

ROSSO

4 edge

Z28 Series

Z30 , Z35 , Z40



[fa]	دستور العمل استفاده	جاروبرقی کیسه دار	2
[en]	user manual	Bagged vacuum cleaner	13
[de]	Gebrauchsanleitung	Bodenstaubsauger mit staubbeutel	24
[tr]	Kullanım kılavuzu	Toz torbalı zemin tipi elektrikli süpürge	35
[ar]	دليل الاستعمال	مكنسة أرضيات بكيس أتربة	46



این جاروبرقی سازگار با محیط زیست است و
قطعات پلاستیکی آن قابل بازیافت می باشد.

همواره دفترچه راهنما محصول را در مکانی مناسب و در دسترس نگهداری کنید.

فهرست مطالب

۱۰	تعویض کیسه گرد و خاک.....	۳	ایمنی.....
۱۰	عیب یابی.....	۳	اطلاعات عمومی.....
۱۱	اختلالات در عملکرد.....	۳	کاربرد دستگاه.....
۱۱	حمل ، نگهداری و دور انداختن.....	۳	محدودیت گروه کاربری.....
۱۱	دور انداختن دستگاه قدیمی.....	۴-۵	دستورالعمل های ایمنی.....
۱۲	مرکز خدمات مشتری.....	۵	جلوگیری از آسیب های مالی.....
۱۲	شرایط گارانتی.....	۶	محافظت از محیط زیست و حفظ آن.....
		۶	دور انداختن بسته بندی.....
		۶	باز کردن بسته بندی و بررسی.....
		۶	روش بیرون آوردن دستگاه.....
		۶	لوازم جانبی ارائه شده به همراه دستگاه.....
		۶	آشنایی با اجزا دستگاه.....
		۶	دستگاه.....
		۷	مرور کلی کنترل های دستگاه.....
		۷	لوازم جانبی.....
		۷	قبل از نخستین استفاده.....
		۷	نصب دستگاه.....
		۸	عملیات اولیه.....
		۸	تنظیم لوله تلسکوپی.....
		۸	روشن کردن دستگاه.....
		۸	خاموش کردن دستگاه.....
		۸	حمل و نقل دستگاه.....
		۸	کنترل میزان مکش.....
		۸	تنظیم برس کف.....
		۸	مرور تنظیمات برس کف.....
		۸	جارو کردن با لوازم جانبی.....
		۸	متوقف کردن و کنار گذاشتن دستگاه.....
		۹	باز کردن دستگاه.....
		۹	تمیز کردن و مراقبت.....
		۹	محافظت از موتور.....
		۹	مواد تمیز کاری.....
		۹	روش تمیز کردن فیلتر محافظ موتور.....
		۱۰	تمیز کردن فیلتر هوای خروجی هپا.....

دستگاه را در موارد زیر استفاده نکنید:

- ✗ قرار دادن دهانه مکش بر روی بدن انسان یا حیوان.
- ✗ مکش اشیاء دارای لبه های تیز و برنده ، داغ و یا در حال اشتعال مانند سیگار.
- ✗ مکش مواد مرطوب یا مایعات.
- ✗ مکش مواد قابل اشتعال و یا انفجار و همچنین مکش گازها.
- ✗ مکش خاکستر یا دوده حاصل از شومینه و یا سیستم های حرارت مرکزی ساختمان.
- ✗ مکش گرد و غبار تونر دستگاه های چاپگر و فتوکپی.
- ✗ مکش خاک و ضایعات ساختمانی.

دوشاخه دستگاه را در مواقع زیر از پریز جدا کنید:

- تمیز کردن دستگاه، جابجایی دستگاه، تعویض کیسه، تعویض فیلتر ها، عدم استفاده از دستگاه.

توجه _ محدودیت گروه کاربری

- مراقب باشید به کودکان و افراد آسیب پذیر آسیب نرسد.

• افراد زیر ۱۵ سال به هیچ وجه حق استفاده از دستگاه را ندارند و افراد بالای ۱۵ سال که دارای محدودیت های حرکتی، حسی، فکری، کم تجربه و یا کم اطلاع، در صورتی می توانند از این دستگاه استفاده کنند که تحت مراقبت باشند و نحوه استفاده ایمن از دستگاه به آنها آموزش داده شده باشد، طوری که خطر های احتمالی استفاده از آنرا درک کرده باشند.

- کودکان نباید با دستگاه بازی کنند و دستگاه باید از دسترس کودکان دور نگه داشته شود.
- نظافت و نگهداری دستگاه نباید توسط کودکان انجام شود.

ایمنی

برای اطمینان از ایمنی دستگاه خود، دستورالعمل های ایمنی را رعایت کنید.

اطلاعات عمومی

در اینجا اطلاعات عمومی مربوط به این دفترچه راهنما را خواهید یافت.

- این دفترچه راهنما را به دقت بخوانید، فقط در این صورت می توانید از این دستگاه به طور ایمن و کارآمد استفاده کنید.
- این دفترچه راهنما برای کاربر دستگاه در نظر گرفته شده است.
- دستورالعمل های ایمنی و اعلانات هشدار را رعایت کنید.

• دفترچه راهنما و اطلاعات خود را برای استفاده آتی یا استفاده مجدد نگهداری نمایید.

- پس از باز کردن بسته بندی، دستگاه را بررسی کنید، در صورتی که دستگاه حین حمل آسیب دیده باشد آن را به برق متصل نکنید.

کاربرد دستگاه

جهت تضمین استفاده صحیح و ایمن از دستگاه، لطفا اطلاعات مربوط به کاربرد در نظر گرفته شده برای آن را مطالعه نمایید.

از دستگاه فقط در شرایط زیر استفاده کنید:

- ✓ مطابق با این دستورالعمل های استفاده.
- ✓ همراه با قطعات و لوازم جانبی اصلی (خسارت ناشی از استفاده قطعات متفرقه تحت پوشش گارانتی قرار ندارد).
- ✓ برای تمیز کردن سطوح.
- ✓ در منزل مسکونی و اتاق های دربسته محیط خانگی در دمای اتاق.

دستورالعمل های ایمنی

هنگام استفاده از دستگاه، دستورالعمل های ایمنی زیر را رعایت نمایید.

⚠ هشدار - خطر برق گرفتگی!

• تعمیر نادرست خطرناک است. فقط متخصصین خدمات پس از فروش شرکت می توانند دستگاه را تعمیر کنند.

• برای تعمیر دستگاه فقط از قطعات یدکی اصلی استفاده کنید.

• دستگاه، دوشاخه و کابل برق آسیب دیده خطرناک است. در صورت آسیب دیدگی دستگاه، بلافاصله دوشاخه برق را از پریز بکشید یا فیوز را در جعبه فیوز قطع کنید و سپس با خدمات پس از فروش مشتریان تماس بگیرید. (۰۲۱-۶۲۷۸۳)

• کابل برق دستگاه، بایستی فقط توسط خدمات پس از فروش شرکت تعویض شود.

• هرگز دستگاهی را که سطح آن شکسته یا ترک خورده به کار نیندازید.

• هرگز کابل را برای قطع کردن برق دستگاه از پریز نکشید، همیشه دو شاخه کابل را بکشید.

• هرگز دستگاه را بوسیله کابل برق آن نکشید.

• نفوذ رطوبت ممکن است باعث برق گرفتگی شود.

• از این دستگاه فقط در فضای داخلی استفاده کنید.

• هرگز دستگاه را در معرض گرما و رطوبت شدید قرار ندهید.

• از بخارشو یا شوینده پرفشار برای تمیز کردن دستگاه استفاده نکنید.

• آسیب دیدگی عایق کابل برق خطرناک است.

• هرگز کابل برق را در تماس با اشیاء تیز و بُرنده و قسمت های داغ یا منابع گرمایی قرار ندهید.

• هرگز کابل برق را پیچ و تاب ندهید، له نکنید یا دستکاری نکنید.

• نصب نادرست اتصالات خطرناک است.

• وسیله را فقط با توجه به داده های مندرج روی پلاک مشخصات متصل و استفاده کنید.

• سیستم فیوز برق داخلی باید درست نصب شده باشد.

⚠ هشدار - خطر سوختگی!

• سیستم های فیلتر در حین عملیات گرم می شوند و هنگام مکش با مواد قابل اشتعال یا مواد حاوی الکل آتش می گیرند.

• از به کار بردن مواد قابل اشتعال یا حاوی الکل بر روی کیسه گرد و خاک یا فیلتر اجتناب کنید.

• هرگز از مواد شوینده حاوی الکل و قابل اشتعال، حلال ها و شیشه پاکن ها برای تمیز کردن جاروبرقی استفاده نکنید.

• بعد از 30 دقیقه کارکرد دستگاه، ممکن است کابل برق جمع شده بیش از حد گرم شود.

• کابل را به طور کامل بیرون بکشید، پس از خنک شدن مجدداً کابل را جمع کنید.

⚠ هشدار - خطر آسیب دیدگی!

• قطعات متحرک و دهانه های روی دستگاه ممکن است باعث ایجاد جراحت شوند.

• لباس، مو، انگشتان و سایر قسمت های بدن را دور از دهانه ها و قطعات متحرک دستگاه نگه دارید.

• هرگز لوله یا دهانه ها را به طرف چشم، مو، گوش یا دهان نگیرید.

• دستگاهی که به زمین میافتد، ممکن است افراد را در معرض خطر قرار دهد.

• هنگام جارو زدن پلکان، مراقب باشید هیچ فردی زیر دستگاه قرار نداشته باشد.

- از لوله خرطومی جهت کشیدن جاروبرقی استفاده نمایید.
- وجود آلودگی در موتور منجر به آسیب دیدن آن می شود.
- دستگاه را هرگز بدون کیسه گرد و خاک به کار نیندازید.
- دستگاه را هرگز بدون فیلتر محافظ موتور به کار نیندازید.
- دستگاه را هرگز بدون فیلتر هوای خروجی (هپا) به کار نیندازید.
- دستگاه را در صورت آسیب دیدن یا خرابی هرگز به کار نیندازید و با مرکز خدمات پس از فروش شرکت ۰۲۱-۶۲۷۸۳ تماس حاصل نمایید .

نکات ایمنی

- این دستگاه متناسب با برق شهری ایران کار می کند.
- اگر کابل یا بند تغذیه صدمه ببیند ، برای جلوگیری از خطر باید توسط سازنده یا نمایندگی مجاز او یا شخص دارای صلاحیت مشابه تعویض شود.
- این وسیله برای استفاده توسط افراد (از جمله کودکان) با کم توانایی جسمی ، حسی یا ذهنی ، یا افراد بی تجربه و ناآگاه در نظر گرفته نشده است ، مگر اینکه نظارت بر این افراد با ارائه دستور العمل استفاده از وسیله ، توسط سرپرست مسئول ایمنی آنها انجام گیرد.

- کابل برق گسترده شده می تواند باعث زمین خوردن افراد شود.
- وقتی برای استراحت کوتاه از دستگاه استفاده نمی کنید، آن را خاموش و دو شاخه را از پریز برق جدا کنید.
- کابل برق را جمع کنید.
- جمع شدن خودکار کابل برق می تواند به کاربر آسیب برساند.
- وقتی کابل برق به صورت خودکار جمع می شود، مطمئن شوید دو شاخه به سمت افراد ، بدنه دستگاه، حیوانات یا اشیاء پرتاب نشود.

⚠ هشدار _ خطر خفگی !

- ممکن است کودکان ، لفاف (کیسه) بسته بندی را روی سر خود بکشند یا آن را دور خودشان ببیچند و خفه شوند.
- لفاف بسته بندی را از دسترس کودکان دور کنید.
- مراقب باشید کودکان با مواد بسته بندی بازی نکنند.
- مراقب باشید کودکان با دستگاه بازی نکنند.

جلوگیری از آسیب های مالی

- به منظور جلوگیری از آسیب های مالی به دستگاه، لوازم جانبی یا سایر اشیاء این دستور العمل ها را رعایت کنید.

⚠ توجه !

- هرگز دستگاه را بر روی لوله خرطومی قرار ندهید.
- قرار دادن دستگاه بر روی لوله خرطومی می تواند باعث آسیب دیدن لوله شود.
- قسمت های خارجی برس های فرسوده یا برنده، می تواند به کفپوش های حساس مثل پارکت آسیب برساند. برس های فرسوده را تعویض کنید.



برای مشاهده عکس ها به انتهای دفترچه مراجعه نمایید.

آشنایی با اجزای دستگاه

تصویر 1

- A برس قابل تنظیم کف
- B لوله تلسکوپی
- C دستگیره با لوله خرطومی
- D کیسه گرد و خاک
- E فیلتر محافظ موتور
- F فیلتر بهداشتی هپا
- G optional
- H optional
- I برس گوشه گیر
- J optional
- K برس اجسام سخت
- L optional
- M برس اجسام نرم

دستگاه

در اینجا نمای کلی دستگاه خود را مشاهده می کنید.

توصیه: جزئیات و رنگ ها ممکن است برحسب مدل دستگاه متفاوت باشد.

تصویر 2

- 1 برس قابل تنظیم کف
- 2 لوله تلسکوپی با مکانیزم قابل تنظیم
- 3 دستگیره لوله خرطومی
- 4 لوله خرطومی
- 5 کلید تنظیم قدرت و روشن/خاموش
- 6 نگهدارنده مجموعه لوله تلسکوپی و برس
- 7 دو شاخه کابل برق
- 8 شاسی
- 9 درپوش عقب
- 10 درپوش جلو
- 11 دستگیره جاروبرقی

محافظت از محیط زیست و حفظ آن

با استفاده از دستگاه به نحوی که در منابع صرفه جویی شود و با دفع صحیح مواد قابل بازیافت ، از محیط زیست محافظت کنید.

دور انداختن بسته بندی

- مواد بسته بندی با محیط زیست سازگاری دارد و قابل بازیافت است.
- اقلام را جداگانه بر اساس نوع دسته بندی کنید و دور بیندازید.
- می توانید درباره روش های جدید دفع از شهرداری یا اداره امور شهری خود اطلاعات کسب کنید.

باز کردن بسته بندی و بررسی

در اینجا هر آنچه که لازم است هنگام باز کردن بسته بندی باید بدانید، پیدا خواهید کرد.

روش بیرون آوردن دستگاه و قطعات از داخل بسته

بندی

۱- دستگاه را از داخل بسته بندی بلند کنید و بیرون بیاورید.

۲- سایر قطعات و مدارک همراه را از بسته بندی خارج کنید و در دسترس خود قرار دهید.

۳- کلیه مواد بسته بندی را بردارید.

۴- تمام برچسب ها یا ورق سلفون را خارج کنید.

لوازم جانبی ارائه شده به همراه دستگاه:

پس از باز کردن بسته بندی، همه قطعات را بررسی کنید که حین حمل آسیب ندیده باشند و چیزی کم و کسر نباشد.

توصیه: لوازم جانبی ارائه شده به همراه دستگاه، به ویژگی های آن بستگی دارد.

مرور کلی کنترل های دستگاه

شما می توانید نمایی کلی از کنترل های دستگاه خود را در اینجا ببینید.



استفاده

- روشن کردن دستگاه. (با فشار دادن کلید)
- خاموش کردن دستگاه. (با فشار دادن مجدد کلید)
- کنترل قدرت. (با گرداندن کلید به چپ و راست)

علامت	استفاده
min	جارو زدن پرده و پارچه های ظریف.
	جارو زدن پارچه مبلمان و کوسن.
	• جارو زدن قالیچه های ظریف. • جارو زدن مقدار کم گرد و خاک.
	جارو زدن کفیپوش های مستحکم.
max	جارو زدن زمین سخت ، قالیچه ها و فرش های خیلی کثیف.
	تعویض کیسه جاروبرقی.

لوازم جانبی

فقط از لوازم جانبی اصل استفاده کنید. این لوازم مخصوص دستگاه شما ساخته شده اند. در اینجا با نمایی کلی از لوازم جانبی دستگاه و چگونگی استفاده صحیح از آنها آشنا می شوید.

لوازم جانبی

- پاکت گرد و خاک میکروفیلتری (۳ عدد هدیه)
 - فیلتر محافظ موتور(نصب شده بر روی دستگاه)
 - فیلتر بهداشتی هپا (نصب شده بر روی دستگاه)
 - برس اجسام سخت
 - برس اجسام نرم
- جمع آوری مواد مکش شده.
محافظت از موتور در برابر آلودگی.
تمیز کردن هوای خروجی.
جارو زدن سطوح سخت.
جارو زدن سطوح نرم.

قبل از نخستین استفاده دستگاه را برای استفاده آماده کنید.

نصب دستگاه

۱_ دستگیره لوله خرطومی را روی لوله تلسکوپی قرار دهید و در محل خود نصب کنید.

تصویر 3

۲_ قطعه رابط لوله خرطومی را در سوراخ مکش هوای روی درپوش جا ببندازید.

تصویر 4

۳_ لوله تلسکوپی را به برس کف وصل کنید.

تصویر 5

عملیات اولیه

هر آنچه را که لازم است در ارتباط با به کارگیری دستگاه خود بدانید، می توانید اینجا پیدا کنید.

تنظیم لوله تلسکوپی

۱_ لوله تلسکوپی را آزاد کنید.

۲_ لوله تلسکوپی را در طول دلخواه تنظیم کنید.

تصویر 8

روشن کردن دستگاه

۱_ دو شاخه را در دست بگیرید و کابل برق را به اندازه مورد نیاز بیرون بکشید.

۲_ دو شاخه برق دستگاه را داخل پریز قرار دهید.

۳_ کلید ① را فشار دهید.

تصویر 9

خاموش کردن دستگاه

۱_ کلید ① را فشار دهید.

۲_ دو شاخه برق را از پریز جدا نمایید.

۳_ کابل برق را کمی بکشید و سپس رها کنید. (کابل بطور خودکار جمع خواهد شد).

حمل و نقل دستگاه

۱_ دستگاه را خاموش کنید.

۲_ دستگاه را به صورت عمودی روی قسمت انتهایی آن قرار دهید.

۳_ گیره واقع بر روی برس کف را داخل شیار موجود در زیر دستگاه جاروبرقی قرار دهید.

تصویر 10

۴_ برای عبور از موانع، می توانید دستگاه را با استفاده از دستگیره روی بدنه آن حمل کنید.

کنترل میزان مکش و تلسکوپی

شما می توانید تنظیمات را به طور پیوسته انجام دهید.

۱_ کلید کنترل میزان مکش را روی تنظیم مورد نظر

بچرخانید. ①

۲_ لوله تلسکوپی با تنظیم دلخواه موقعیت مورد

نظر را بیرون بکشید.

تنظیم برس کف

با استفاده از کلید، برس کف را روی حالت دلخواه

تنظیم کنید.

تصویر 12

مرور تنظیمات برس کف

در اینجا می توانید نمایی کلی از تنظیمات برس کف

را ببینید.

علامت استفاده



جارو زدن قالیچه و فرش.

جارو زدن پارکت و سطوح سخت.

جارو کردن با لوازم جانبی

۱_ برس مورد نظر را روی دهانه لوله تلسکوپی یا

دستگیره قرار دهید.

۲_ بعد از اتمام کار، برس مورد استفاده را از لوله

تلسکوپی یا دستگیره جدا کنید.

متوقف کردن و کنار گذاشتن دستگاه

۱_ دستگاه را خاموش کنید.

۲_ اگر نمی خواهید برای مدت طولانی از جاروبرقی

استفاده کنید، از پایه نگهدارنده برس کف واقع در

زیر دستگاه استفاده کنید.

تصویر 10

۳_ برای وقفه های کوتاه مدت در هنگام جارو زدن

از نگهدارنده لوله واقع در پشت جاروبرقی استفاده

کنید.

تصویر 13

روش تمیزکردن فیلتر محافظ موتور

نکته:

برای کسب بهترین نتیجه جارو زدن، فیلتر محافظ موتور را در فواصل منظم بتکانید.
پس از جارو زدن ذرات ریز گرد و خاک، فیلتر محافظ موتور را تمیز یا تعویض کنید تا مکش دستگاه تضمین شود.

۱_ دستگاه را خاموش کنید.

۲_ دو شاخه برق را از پریز جدا نمایید.

۳_ درپوش را باز کنید.

تصویر 16

۴_ فیلتر محافظ موتور را با کشیدن از محل کناری از مکانیزم نگهدارنده آزاد کنید.

تصویر 17

۵_ فیلتر محافظ موتور را در جهت پیکان بیرون بیاورید.

۶_ فیلتر محافظ موتور را بتکانید.

۷_ در صورتی که فیلتر محافظ موتور خیلی کثیف است، آن را تعویض کنید.

۸_ پس از تعویض، فیلتر محافظ موتور را داخل جاروبرقی قرار دهید.

۹_ فیلتر محافظ موتور را در محل خود قرار دهید و آن را از بالا تثبیت کنید.

تصویر 18

۱۰_ درپوش را ببندید.

۱۱_ دستگاه و لوازم جانبی را با تمیز کننده عادی

مواد پلاستیکی تمیز کنید.

۱۲_ در صورت نیاز، محفظه گرد و خاک را می توانید

با استفاده از یک جاروبرقی دیگر یا یک فرچه یا برس گردگیری تمیز کنید.

باز کردن دستگاه

۱_ اتصال بین لوله تلسکوپی و دسته را جدا کنید.

تصویر 14

۲_ کوپلینگ را از دستگاه بیرون بکشید.

تصویر 15

تمیز کردن و مراقبت

برای اطمینان از کارکرد دستگاه خود به مدت طولانی، آن را با دقت تمیز و نگهداری کنید.

محافظت از موتور

مراقب ورود گرد و خاک به داخل موتور باشید.

توجه!

وجود آلودگی در موتور منجر به آسیب دیدن آن می شود.

• دستگاه را هرگز بدون کیسه گرد و خاک به کار نیاندازید.

• دستگاه را هرگز بدون فیلتر محافظ موتور به کار نیاندازید.

• دستگاه را هرگز بدون فیلتر هوا خروجی (هپا) به کار نیاندازید.

مواد تمیزکاری

فقط از مواد تمیزکاری مناسب استفاده کنید.

توجه!

استفاده از مواد نامناسب یا تمیز کردن نادرست ممکن است به دستگاه آسیب برساند.

• از مواد پاک کننده قوی و ساینده استفاده نکنید.

• از مواد پاک کننده حاوی الکل استفاده نکنید.

• از اسفنج ها و سیم های ظرفشویی استفاده نکنید.

• دستمال های اسفنجی را قبل از استفاده کاملا

بشوید.

تمیز کردن فیلتر هوای خروجی مایکرو بهداشتی (هپا) نکته:

ایراد های جزئی دستگاه را می توانید خودتان برطرف کنید. قبل از تماس با بخش خدمات پس از فروش ، لطفاً نکات مندرج در بخش عیب یابی را مطالعه کنید. این کار می تواند از صرف هزینه های بیهوده جلوگیری کند.

برای کسب بهترین نتیجه جارو زدن ، فیلتر هپا را حداقل سالی یکبار تعویض کنید.

- ۱_ دستگاه را خاموش کنید.
 - ۲_ دو شاخه برق را از پریز جدا نمایید.
 - ۳_ دریچه عقب را باز کنید.
 - ۴_ زبانه قفل کننده را در جهت پیکان فشار دهید.
- تصویر 19
- ۵_ فیلتر جدید را با فیلتر قدیمی جایگزین نمایید.
 - ۶_ درپوش عقب را ببندید.

⚠ هشدار - خطر برق گرفتگی!

- تعمیر نادرست خطرناک است.
- فقط کارکنان آموزش دیده خدمات پس از فروش می توانند دستگاه را تعمیر کنند.
- برای جلوگیری از خطر در صورت آسیب دیدگی کابل برق دستگاه ، باید فقط توسط اداره خدمات پس از فروش شرکت تعویض شود.

تعویض کیسه گرد و خاک

اگر نشانگر تعویض کیسه جاروبرقی زمانی که برس کف از زمین بلند شده است و در بالاترین درجه مکش به طور پیوسته روشن بماند ، کیسه باید تعویض شود.

- ۱_ دستگاه را خاموش کنید.
- ۲_ دو شاخه برق را از پریز جدا نمایید.
- ۳_ اهرم قفل کننده را فشار دهید تا درپوش باز شود.

تصویر 16

۴_ در کیسه را با کشیدن زبانه قفل کننده ببندید.

تصویر 23

۵_ کیسه پر شده را از نگهدارنده بیرون بیاورید.

تصویر 23

۶_ کیسه پر را دور بیاندازید.

۷_ کیسه جاروبرقی جدید را داخل نگهدارنده فشار دهید تا در محل خود جا بیفتد.

تصویر 24

کیسه جاروبرقی را پیچ ندهید.

۸_ درپوش را ببندید.

هنگام بستن درپوش ، مراقب باشید جاروبرقی گیر نکند. درپوش تنها در صورتی بسته می شود که کیسه جاروبرقی به درستی در جای خود قرار داده شده باشد.

اختلالات در عملکرد

اختلال	دلیل	عیب یابی
دستگاه ضعیف کار می کند.	نشانگر تعویض کیسه جاروبرقی روشن شده است.	کیسه را تعویض کنید.
هنگام روشن شدن دستگاه ، فیوز منزل می پرد.	چندین دستگاه به طور هم زمان به یک منبع تغذیه برق متصل هستند.	۱_ فیوز منزل را روشن کنید. ۲_ پایین ترین سطح توان را انتخاب کنید. ۳_ دستگاه را روشن کنید.
مکش کاهش یافته است.	برس ، لوله تلسکوپی یا لوله خرطومی گرفتگی دارد.	گرفتگی را رفع کنید.
	کیسه جاروبرقی پر است.	کیسه را تعویض کنید.
	فیلتر هپا مسدود شده است.	فیلتر هپا را تعویض کنید.
	فیلتر محافظ موتور کثیف شده است.	فیلتر محافظ موتور را تعویض کنید.

حمل ، نگهداری و دور انداختن

دور انداختن دستگاه قدیمی

مواد خام ارزشمند را می توان از طریق دفع سازگار با محیط دوباره استفاده کرد.

- 1_ دو شاخه را از کابل برق جدا کنید.
- 2_ کابل برق را جدا کنید.
- 3_ دستگاه را به نحو سازگار با محیط دفع کنید.

مرکز خدمات مشتری

وقتی با خدمات مشتریان تماس می‌گیرید به شماره مدل محصول و شماره سریال دستگاه خود نیاز دارید که در زیر محصول قابل رویت می‌باشد. می‌توانید جزئیات تماس اداره خدمات مشتریان را در فهرست خدمات مشتریان در انتهای این دفترچه راهنما یا در وبسایت ما پیدا کنید.

اگر سوالی دارید و خودتان نمی‌توانید خطایی را در دستگاه برطرف کنید و یا اگر دستگاه به تعمیر نیاز دارد، لطفاً با خدمات مشتریان ما تماس بگیرید.
(۰۲۱-۶۲۷۸۳)

خیلی از اشکالات را می‌توان با استفاده از اطلاعات عیب یابی موجود در این دفترچه راهنما یا در وبسایت ما برطرف کرد. در غیر این صورت، لطفاً با خدمات مشتریان ما تماس بگیرید. همیشه راه حل مناسبی پیدا می‌کنیم. در صورت ادعای ضمانت و پس از انقضای ضمانت تولید کننده، ما اطمینان حاصل می‌کنیم که دستگاه شما با قطعات یدکی اصلی توسط متخصصان خدمات آموزش دیده تعمیر شود.

شماره مدل محصول و شماره سریال در زیر شاسی چسبانده شده است

شماره مدل محصول و شماره سریال را می‌توانید در پلاک مشخصات دستگاه پیدا کنید. برای دسترسی سریع به داده‌های دستگاه خود و شماره تلفن خدمات مشتریان، می‌توانید این اطلاعات را یادداشت کنید.

تا حداقل ۱۰ سال پس از تاریخ عرضه دستگاه شما می‌توانید قطعات یدکی اصلی مربوط به هر عملکرد را طبق مقررات طراحی سازگار با محیط از خدمات مشتریان ما تهیه نمایید.

شرایط گارانتی

شرایط ضمانت این وسیله مطابق با شرایط مشخص شده که بر روی کارتن چسبانده شده خواهد بود.

در هر زمان که بخواهید، این شرایط را می‌توانید از فروشنده محلی خود که این وسیله را از وی خریداری نموده‌اید یا مستقیماً از مرکز خدمات پس از فروش دریافت کنید. علاوه بر آن می‌توانید شرایط ضمانت را از اینترنت از آدرس مشخص شده دریافت نمایید. برای استفاده از این ضمانت نامه، ارائه فاکتور خرید الزامی است.

توصیه:

خدمات مشتریان در محدوده شرایط ضمانت تولید کننده رایگان است. اطلاعات دقیق درباره مدت زمان ضمانت و شرایط ضمانت در کشور شما را می‌توانید از خدمات مشتریان ما، فروشنده خود یا وبسایت ما تهیه کنید.

در صورت بروز هرگونه اشکال در کارکرد دستگاه و یا نیاز به اطلاعات بیشتر و تامین فیلترها و پاکت گرد و خاک ضمن تماس با شماره تلفن خدمات پس از فروش ۰۲۱-۶۲۷۸۳ از راهنمایی و مساعدت متخصصین ما بهره‌مند گردید.

www.rosso-home.com

Table of contents

Safety.....	14	Malfunctions.....	22
General information.....	14	Transportation, storage and disposal.....	23
Intended use.....	14	Disposing of old appliance.....	23
Restriction on user group.....	14	Customer Service.....	23
Safety instructions.....	14-16	Product number and production number..	23
Preventing material damage.....	16	Warranty conditions.....	23
Environmental protection and energy saving..	17		
Disposing of packaging.....	17		
Unpacking and checking.....	17		
Unpacking the appliance and parts.....	17		
Familiarizing yourself with your appliance..	17		
Appliance.....	17		
Overview of the controls.....	18		
Accessories.....	18		
Before using for the first time.....	19		
Installing the appliance.....	19		
Basic operation.....	19		
Setting the telescopic tube.....	19		
Switching on the appliance.....	19		
Switching off the appliance.....	19		
Transporting the appliance.....	19		
Controlling the power.....	19		
Setting the floor tool.....	19		
Overview of the floor nozzle settings.....	20		
Vacuuming with accessory.....	20		
Stopping and parking the appliance.....	20		
Dismantling the appliance.....	20		
Cleaning and servicing.....	20		
Motor protection.....	20		
Cleaning products.....	20		
Cleaning the motor protection filter.....	20-21		
Replacing the HEPA hygiene filter.....	21		
Changing the dust bag.....	21		
Troubleshooting.....	22		

Safety

Please read the safety information to ensure that you use the appliance properly.

General information

You can find general information about this instruction manual here.

- Read this instruction manual carefully. Only this will ensure you use the appliance safe and efficiently.

- This manual is intended for the user of the appliance.

- Follow the safety instructions and warnings.

- Keep the instruction manual and the product information safe for future reference or for the next owner.

- Check the appliance after unpacking it.

Do not connect the appliance if it has been damaged in transit.

Intended use

Please read the information on intended use to ensure that you use the appliance correctly and safely.

Only use this appliance:

- As specified in this instruction manual.
- With genuine parts and accessories.

Damage caused by using third party products is not covered under the warranty.

- For cleaning surfaces.

- In private households and in enclosed-spaces in a domestic environment at room temperature.

- Up to an altitude of max. 2000 m above sea level.

Do not use the appliance:

- For vacuum cleaning persons or animals.

- For vacuuming up harmful, sharp edged, hot or burning substances.

- For vacuuming up damp substances or liquids.

- For vacuuming up highly flammable or explosive materials and gases.

- For vacuuming up ash or soot from tiled stoves and central heating systems.

- For vacuuming up toner dust from printers and photocopiers.

- For vacuuming up building rubble.

Disconnect the appliance from the power supply when:

- cleaning the appliance.

Restriction on user group

Avoid risks to children and vulnerable persons.

This appliance may be used by children ages 10 or over and by people who have reduced physical, sensory or mental-abilities or inadequate experience and/or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed on how to use the appliance safely and have understood the resulting dangers.

Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless they are being supervised.

Safety instructions

Follow these safety instructions when using the appliance.

⚠ WARNING - Risk of electric shock!

- Improper repairs are dangerous.
- Repairs to the appliance should only be carried out by trained specialist staff.
- Only use genuine spare parts when repairing the appliance.
- If the power cord of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's Customer Service or a similarly qualified person in order to prevent any risk.
- If the appliance or the power cord is damaged, this is dangerous.
- Never operate a damaged appliance.
- Never operate an appliance with a cracked or fractured surface.
- Never pull on the power cord to unplug the appliance. Always unplug the appliance at the mains plug.
- Never pull or carry the appliance by the power cord.
- If the appliance or the power cord is damaged, immediately unplug the power cord or switch off the fuse in the fuse box.
- Call Customer Service.
- Repairs to the appliance should only be carried out by trained specialist staff.
- An ingress of moisture can cause an electric shock.
- Only use the appliance in enclosed spaces.
- Never expose the appliance to intense heat or humidity.
- Do not use steam or high pressure cleaners to clean the appliance.
- If the insulation of the power cord is damaged, this is dangerous.

- Never let the power cord come into contact with hot appliance parts or heat sources.
- Never let the power cord come into contact with sharp points or edges.
- Never kink, crush or modify the power cord.
- Improper installation is dangerous.
- Connect and operate the appliance only in accordance with the specifications on the rating plate.
- Connect the appliance to a power supply with alternating current only via a properly installed socket with earthing.
- The protective conductor system of the domestic electrical installation must be properly installed.

⚠ WARNING - Risk of burns!

- The filter systems may become warm during operation and may catch fire when used in conjunction with flammable substances or substances that contain alcohol.
- Do not apply flammable substances or substances containing alcohol to the dust bag or filter.
- When cleaning the appliance, do not use flammable substances or substances that contain alcohol.
- With an operating time of over 30 minutes, the damaged power cord may become overheated.
- Pull out the power cord completely.

⚠ WARNING - Risk of injury!

- Moving parts and openings on the appliance may cause injury.
- Keep clothing, hair, fingers and other body parts away from the openings on the appliance and the moving parts.
- Never point the pipe or the nozzles towards eyes, hair, ears or mouths.
- An appliance that falls may endanger people.
- When vacuuming stairs, ensure that there are no persons underneath the appliance.
- An extended power cord may lead to a tripping.
- When taking a break from vacuuming, switch off the appliance and pull out the mains plug.
- Retract the power cord.
- The automatic cable retraction may endanger the user.
- When the cord is being rewound automatically, ensure that the mains plug is not thrown in the direction of persons, body parts, animals or objects.

⚠ WARNING - Risk of suffocation!

Children may put packaging material over their heads or wrap themselves up in it and suffocate.

- Keep packaging material away from children.
- Do not let children play with packaging material.

Preventing material damage

To prevent material damage to your appliance, accessories or any other objects, follow these instructions.

ATTENTION!

- Placing the appliance on the hose may damage the hose.
- Never place the appliance on the hose.
- Worn or sharp edged outsides of nozzles may damage sensitive hard floors, such as parquet or linoleum.
- Regularly check the outsides of the nozzles for obstruction.
- Replace the worn nozzle.
- Dirt in the motor may damage the motor.
- Never operate the appliance without a dust bag.
- Never operate the appliance without the motor protection filter.
- Never operate the appliance without the exhaust filter.

Environmental protection and energy saving

Help protect the environment by using your appliance in a way that conserves resources and by disposing of reusable materials properly.

Disposing of packaging

The packaging materials are environmentally compatible and can be recycled.

- Sort the individual components by type and dispose of them separately. Information about current disposal methods are available from your specialist dealer or local authority.

Unpacking and checking

Find out here what you need to note when unpacking the appliance.

Unpacking the appliance and parts

1. Take the appliance out of the packaging.
2. Take all other parts and the accompanying documents out of the packaging and place them to hand.
3. Remove any packaging material.
4. Remove any stickers or film.

Included with the appliance:

After unpacking all parts, check for any damage in transit and completeness of the delivery.

Note: The appliance comes with additional accessories depending on its features.


 Fold out picture pages.



Fig 1

- A** Adjustable floor tool
- B** Telescopic tube
- C** Handles with hose
- D** Dust bags
- E** Motor protection filter
- F** HEPA hygiene filter
- G** Optional
- H** Optional
- I** Crevice nozzles
- J** Optional
- K** Upholstery nozzle
- L** Optional
- M** Mattress nozzle

Familiarizing yourself with your appliance

Familiarize yourself with the parts of your appliance.

Appliance

You can find an overview of the parts of your appliance here.

Note: Individual details and colours may differ, depending on the appliance model.

Fig 2

- 1 Adjustable floor tool
- 2 Telescopic tube with adjusting sleeve
- 3 Handle
- 4 Hose
- 5 Power control and on/off switch
- 6 Parking aid
- 7 Power cord
- 8 Storage aid
- 9 Rear flap
- 10 Lid
- 11 Handle

Overview of the controls

You can find an overview of the controls for your appliance here.

Symbol Usage

Switch on the appliance.
Switch off the appliance.
Control the power.

min

Vacuum curtains and delicate fabrics.



Vacuum upholstered furniture and cushions.



- Vacuum delicate rugs.
- Vacuum small amounts of dirt.



Vacuum robust floor coverings.

max

Vacuum hard floors, heavily soiled rugs and carpets.



Change the dust bag.

Accessories

Only use original accessories. These have been made especially for your appliance. Here you can find an overview of your appliance's accessories and how to use them.

Accessories**Use**

Replacement filter pack

Remove vacuumed material.

Motor protection filter

protect the motor against contamination.

Ultra Allergy hygiene filter

Clean the exhaust air.

Crevice nozzle

Hard furnishings brush nozzle

Upholstery nozzle

Before using for the first time

Prepare the appliance for usage.

Installing the appliance

1. Connect the handle to the telescopic tube.

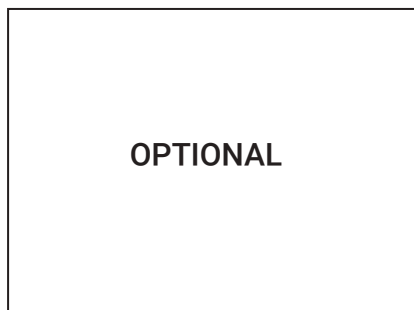
Fig 3

2. Engage the hose adapter into the air intake opening in the lid.

Fig 4

3. Connect the telescopic tube to the floor nozzle.

Fig 5



Basic operation

You can find out everything you need to know about operating your appliance here.

Setting the telescopic tube

1. Unlock the telescopic tube.
2. Set the required length of the telescopic tube.

Fig 8

Switching on the appliance

1. Hold the mains plug and pull it out to the required length.
2. Insert the mains plug into the socket.
3. Press. ①

Fig 9

Switching off the appliance

1. Press. ①
2. Unplug the mains plug.
3. Briefly pull on the mains cable and then let go.
• The power cord retracts automatically.

Transporting the appliance

1. Switch off the appliance.
2. Stand the appliance upright on its end.
3. Slide the catch on the floor tool into the groove on the underside of the vacuum cleaner.

Fig 10

4. To overcome obstacles, transport the appliance by the handle.

Controlling the power

You can control the setting continuously.
1. Turn the power control to the required setting.

Setting the floor tool

Use the switch to set the floor nozzle to the required base.

Fig 12

Overview of the floor nozzle settings

Here, you can find an overview of the floor nozzle settings.

Symbol Usage



Vacuum rugs and carpets.



Vacuum parquet and hard floors.

Vacuuming with accessory

1. Place the required nozzle onto the telescopic tube or the handle.
2. After usage, take the nozzle that is used from the telescopic tube or remove from the handle.

Stopping and parking the appliance

1. Switch off the appliance.
2. If you want to stop vacuuming for longer use periods, use the storage aid on the underside of the appliance.

Fig 10

3. Use the parking aid for shorter programme pauses.

Fig 13

Dismantling the appliance

1. Disconnect the connection between the telescopic tube and the handle.

Fig 14

2. Push the two locking catches together.
3. Pull the tube out of the appliance.

Fig 15

Cleaning and servicing

To keep your appliance working efficiently for a long time, it is important to clean and maintain it carefully.

Motor protection

Pay attention to dirt in the motor.

ATTENTION!

Dirt in the motor may damage the motor.

- Never operate the appliance without a dust bag.
- Never operate the appliance without the motor protection filter.
- Never operate the appliance without the exhaust filter.

Cleaning products

Only use suitable cleaning products.

ATTENTION!

Using unsuitable cleaning products or incorrect cleaning may damage the appliance.

- Do not use harsh or abrasive detergents.
- Do not use cleaning products with a high alcohol content.
- Do not use hard scouring pads or cleaning sponges.
- Wash sponge cloths thoroughly before usage.

Cleaning the motor protection filter

Tip: To achieve the best possible vacuuming results, tap out the motor protection filter at regular intervals. After vacuuming fine dust particles, clean or replace the motor protection filter in order to guarantee the appliance's suction.

1. Switch off the appliance.
2. Unplug the mains plug.
3. Open the lid.

Fig 16

4. In order to release the motor protection filter from the catch mechanism, pull on the side tabs.

Fig 17

5. Remove the motor protection filter in the direction of the arrow.

6. Tap away dirt out of the motor protection filter, and insert the filter back in it's holder.

Fig 18

7. **Attention:** Dirty filter must be replaced.

8. Care for the appliance and the accessory parts with a standard commercially available plastic cleaner.

9. If required, vacuum the dust compartment using a second appliance or clean it with a dry duster or dusting brush.

10. After cleaning, refit the motor protection filter into the appliance.

11. Lock the motor protection filter into place at the top.

12. Close the lid.

Replacing the HEPA hygiene filter

Note: The filtering action of the filter remains intact, even if the filter surface becomes discoloured.

Tips

For optimum performance level, replace the HEPA hygiene filter once a year.

After vacuuming fine dust particles, replace the HEPA hygiene filter in order to guarantee the appliance's suction performance.

1. Switch off the appliance.
2. Unplug the mains plug.
3. Open the rear flap.

4. Push the locking tab in the direction of the arrow.

Fig 19

5. Release the HEPA hygiene filter.

6. Remove the HEPA hygiene filter from the appliance.

Fig 19

7. Insert the HEPA hygiene filter into the appliance.

8. Close the rear flap.

Changing the dust bag

If the dust bag change indicator lights up continuously when the nozzle is raised and at the highest performance level, change the dust bag.

1. Switch off the appliance.
2. Unplug the mains plug.
3. To open the lid, press the locking lever.

Fig 16

4. To close the dust bag, pull the locking tab.

Fig 23

5. Remove the full dust bag from the holder.

Fig 23

6. Dispose of the full dust bag.

7. Push the new dust bag into the holder until it clicks into place.

Fig 24

Do not kink the dust bag.

8. Close the lid.

Make sure that the dust bag is not pinched when the lid is closed. The lid only closes if a dust bag has been inserted.

Troubleshooting

You can rectify minor faults on your appliance yourself. Read the troubleshooting information before contacting after sales service. This will avoid unnecessary costs.

WARNING

Risk of electric shock!

Improper repairs are dangerous.

- Repairs to the appliance should only be carried out by trained specialist staff.
- Only use genuine spare parts when repairing the appliance.
- If the power cord of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's customer Service or a similarly qualified person in order to prevent any risk.

Malfunctions

Errors	Cause	Troubleshooting
The appliance is not working.	Cause the dust bag change indicator lights up.	Change the dust bag.
The household fuse trips when the appliance is switched on.	Several appliances are operated simultaneously at an electrical mains supply.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Switch on the household fuse. 2. Set the lowest performance level. 3. Switch the appliance on.
Suction power is reduced.	Nozzle, telescopic tube or hose are blocked.	1. Remove the blockage.
	The dust bag is full.	Change the dust bag.
	The HEPA hygiene filter is blocked.	Change the HEPA hygiene filter.

Transportation, storage and disposal

Disposing of old appliance

Valuable raw materials can be reclaimed by recycling.

1. Unplug the appliance from the mains.
2. Cut through the power cord.
3. Dispose of the appliance in an environmentally friendly manner.

Customer Service

If you have any queries and are unable to rectify faults on the appliance yourself, or if your appliance needs to be repaired, contact Customer Service. You can solve many problems yourself by consulting the section on troubleshooting in these instructions or on our website. If this is not the case, contact our customer service.

We will find an appropriate solution.

With any warranty claims we make sure that your appliance is repaired by trained customer service technicians using genuine spare parts, including After the manufacturer's warranty has expired. Function relevant genuine spare parts according to the corresponding ecodesign order can be obtained from customer service for a period of at least 10 years from the date on which your appliance was placed on the market.

Note: Under the terms of the manufacturer's warranty the use of customer service is free of charge. Detailed information about the warranty period and terms of warranty in your country are available from customer service, your dealer or our website. When contacting customer service, you will need the product number and the production number of your appliance. The contact details for customer Service can be found in the customer service directory at the end of the manual or on our website.

Product number and production number

The product number and the production number can be found on the rating plate of the appliance. Make a note of your-appliance's details and the customer Service telephone number to find them again quickly.

Warranty conditions

You can make warranty claims for your-appliance under the following conditions. The guarantee conditions for this appliance are as defined by our Representative in the country in which it is sold. Details regarding these conditions can be obtained from the-dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt.

Inhaltsverzeichnis

Sicherheit.....	25	Transportieren Lagern und Entsorgen..	34
Allgemeine Hinweise.....	25	Altgerät entsorgen	34
Bestimmungsgemäßer Gebrauch....	25	Kundendienst	34
Einschränkung des Nutzerkreises....	25	Erzeugnisnummer und	
Sicherheitshinweise.....	25-27	Fertigungsnummer	34
Sachschäden vermeiden.....	27	Garantiebedingungen.....	34
Umweltschutz und Sparen	28		
Verpackung entsorgen	28		
Auspacken und Prüfen	28		
Gerät und Teile auspacken	28		
Lieferumfang.....	28		
Kennenlernen	28		
Gerät.....	28-29		
Übersicht Bedienelemente.....	29		
Zubehör.....	29		
Vor dem ersten Gebrauch	30		
Gerät montieren.....	30		
Grundlegende Bedienung	30		
Teleskoprohr einstellen.....	30		
Gerät einschalten	30		
Gerät ausschalten	30		
Gerät transportieren	30		
Leistung regeln	30		
Bodendüse einstellen.....	30		
Übersicht Bodendüseneinstellungen..	31		
Mit Zubehör saugen	31		
Gerät abstellen und parken.....	31		
Gerät demontieren.....	31		
Reinigen und Pflegen.....	31		
Motorschutz.....	31		
Reinigungsmittel	31		
Motorschutzfilter reinigen	31-32		
HEPA Hygienefilter reinigen.....	32		
Staubbeutel wechseln.....	32		
Störungen beheben.....	33		
Funktionsstörungen.....	33		

Sicherheit

Beachten Sie die Informationen zum Thema Sicherheit, um Ihr Gerät sicher gebrauchen zu können.

Allgemeine Hinweise

Hier finden Sie allgemeine Informationen zu dieser Anleitung.

- Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig. Nur dann können Sie das Gerät sicher und effizient verwenden.
- Diese Anleitung richtet sich an den Benutzer des Geräts.
- Beachten Sie die Sicherheitshinweise und die Warnhinweise.
- Bewahren Sie die Anleitung sowie die Produktinformationen für einen späteren Gebrauch oder Nachbesitzer auf.
- Prüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken. Schließen Sie das Gerät bei einem Transportschaden nicht an.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Um das Gerät sicher und richtig zu benutzen, beachten Sie die Hinweise zum bestimmungsgemäßen Gebrauch. Verwenden Sie das Gerät nur:

- gemäß dieser Gebrauchsanleitung.
- mit Originalteilen und zubehör. Bei Schäden durch Verwendung fremder Produkte besteht kein Anspruch auf Garantie.
- zum Reinigen von Oberflächen.
- im privaten Haushalt und in geschlossenen Räumen des häuslichen Umfelds bei Raumtemperatur.
- bis zu einer Höhe von maximal 2000 m über dem Meeresspiegel.

Verwenden Sie das Gerät nicht:

- Zum absaugen von menschen oder tieren.
- Zum aufsaugen von Gesundheitsschädlichen, scharfkantigen, heißen oder glühenden substanzen.
- Zum aufsaugen von feuchten oder flüssigen substanzen.
- Zum aufsaugen von leicht entflammbaren oder explosiven stoffen und gasen.
- Zum aufsaugen von asche, ruß aus kachelöfen und zentralheizungsanlagen.
- Zum aufsaugen von tonerstaub ausdruckern und kopierern.
- Zum aufsaugen von bauschutt.

Trennen sie das gerät von der stromversorgung, wenn sie:

- das Gerät reinigen.

Einschränkung des Nutzerkreises

Vermeiden Sie Risiken für Kinder und gefährdete Personen. Dieses Gerät kann von Kindern ab 10 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Sicherheitshinweise

Wenn Sie das Gerät verwenden, beachten Sie diese Sicherheitshinweise.

WARNUNG - Stromschlaggefahr!

- Unsachgemäße Reparaturen sind gefährlich.
- Nur dafür geschultes Fachpersonal darf Reparaturen am Gerät durchführen.
- Nur Original Ersatzteile dürfen zur Reparatur des Geräts verwendet werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Ein beschädigtes Gerät oder eine beschädigte Netzanschlussleitung ist gefährlich.
- Nie ein beschädigtes Gerät betreiben.
- Nie ein Gerät mit gerissener oder gebrochener Oberfläche betreiben.
- Nie an der Netzanschlussleitung ziehen, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen. Immer am Netzstecker der Netzanschlussleitung ziehen.
- Nie das Gerät an der Netzanschlussleitung ziehen oder tragen.
- Wenn das Gerät oder die Netzanschlussleitung beschädigt ist, sofort den Netzstecker der Netzanschlussleitung ziehen oder die Sicherung im Sicherungskasten ausschalten.
- Den Kundendienst rufen.
- Nur dafür geschultes Fachpersonal darf Reparaturen am Gerät durchführen.
- Eindringende Feuchtigkeit kann einen Stromschlag verursachen.
- Das Gerät nur in geschlossenen Räumen verwenden.

- Nie das Gerät großer Hitze und Nässe aussetzen.
- keinen Dampfreiniger oder Hochdruckreiniger verwenden, um das Gerät zu reinigen.
- Eine beschädigte Isolierung der Netzanschlussleitung ist gefährlich.
- Nie die Netzanschlussleitung mit heißen Geräteteilen oder Wärmequellen in Kontakt bringen.
- Nie die Netzanschlussleitung mit scharfen Spitzen oder Kanten in Kontakt bringen.
- Nie die Netzanschlussleitung knicken, quetschen oder verändern.
- Unsachgemäße Installationen sind gefährlich.
- Das Gerät nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild anschließen und betreiben.
- Das Gerät nur über eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit Erdung an ein Stromnetz mit Wechselstrom anschließen.
- Das Schutzleitersystem der elektrischen Hausinstallation muss vorschriftsmäßig installiert sein.

WARNUNG – Verbrennungsgefahr!

- Die Filtersysteme können sich im Betrieb erwärmen und in Verbindung mit brennbaren oder alkoholhaltigen Stoffen in Brand geraten.
- Keine brennbaren oder alkoholhaltigen Stoffe auf Staubbeutel und Filter geben.
- Bei der Reinigung des Geräts keine brennbaren oder alkoholhaltigen Stoffe verwenden.

- Bei einer Betriebsdauer über 30 Minuten kann die aufgewickelte Netzanschlussleitung überhitzen.
- Die Netzanschlussleitung vollständig ausziehen.

WARNUNG – Verletzungsgefahr!

- Bewegliche Teile und Öffnungen am Gerät können zu Verletzungen führen.
- Die Kleidung, das Haar, die Finger und andere Körperteile von den Öffnungen am Gerät und den beweglichen Teilen fernhalten.
- Nie das Rohr oder die Düsen auf Augen, Haare, Ohren oder Mund richten.
- Ein herabfallendes Gerät kann Personen gefährden.
- Sicherstellen, dass sich beim Saugen auf Treppen keine Personen unterhalb des Geräts befinden.
- Eine ausgezogene Netzanschlussleitung kann zum Stolpern führen.
- Bei Saugpausen das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen.
- Die Netzanschlussleitung einziehen.
- Der automatische Kabeleinzug kann den Nutzer gefährden.
- Sicherstellen, dass der Netzstecker beim automatischen Kabeleinzug nicht gegen Personen, Körperteile, Tiere oder Gegenstände schleudert.

WARNUNG - Erstickungsgefahr!

- Kinder können sich Verpackungsmaterial über den Kopf ziehen oder sich darin einwickeln und ersticken.
- Verpackungsmaterial von Kindern fernhalten.

- Kinder nicht mit Verpackungsmaterial spielen lassen.

Sachschäden vermeiden

Um Sachschäden an Ihrem Gerät, Zubehör oder anderen Gegenständen zu vermeiden, beachten Sie diese Hinweise.

ACHTUNG!

- Das Gerät am Schlauch zu tragen, kann den Schlauch beschädigen.
- Nie das Gerät am Schlauch tragen.
- Verschlissene oder scharfkantige Laufsohlen an Düsen können Schäden auf empfindlichen Hartböden verursachen, z. B. Parkett oder Linoleum.
- Die Laufsohlen regelmäßig auf Abnutzung prüfen.
- Die abgenutzte Düse ersetzen.
- Schmutz im Motor kann den Motor beschädigen.
- Nie das Gerät ohne Staubbeutel betreiben.
- Nie das Gerät ohne Motorschutzfilter betreiben.
- Nie das Gerät ohne Ausblasfilter betreiben.

Umweltschutz und Sparen

Schonen sie die umwelt, indem sie ihr gerät ressourcenschonend gebrauchen und wiederverwendbare materialien richtig entsorgen.

Verpackung entsorgen

Die Verpackungsmaterialien sind umweltverträglich und wiederverwertbar.

- Die einzelnen Bestandteile getrennt nach Sorten entsorgen.

Informationen über aktuelle Entsorgungswege erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler sowie Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.

Auspacken und Prüfen

Was sie beim auspacken beachten müssen, erfahren Sie hier.

Gerät und Teile auspacken

1. Das Gerät aus der Verpackung nehmen.
2. Alle weiteren Teile und die Begleitunterlagen aus der Verpackung nehmen und bereitlegen.
3. Vorhandenes Verpackungsmaterial entfernen.
4. Vorhandene aufkleber und folien entfernen.

Lieferumfang

Prüfen Sie nach dem Auspacken alle Teile auf Transportschäden und die Vollständigkeit der Lieferung.

Hinweis: Je nach ausstattung wird das gerät mit weiterem zubehör geliefert.

Bitte Bildseiten ausklappen!



Abb 1

- A Umschaltbare bodendüse
- B Teleskoprohr
- C Handgriffe mit schlauch
- D Staubbeutel
- E Motorschutzfilter
- F HEPA Hygienefilter
- G Optional
- H Optional
- I Fugendüsen
- J Optional
- K Polsterdüsen
- L Optional
- M Matratzendüse

Kennenlernen

Lernen Sie die bestandteile ihres geräts kennen.

Gerät

Hier finden Sie eine übersicht über die bestandteile ihres geräts.

Hinweis: je nach gerätetyp sind abweichungen in den farben und einzelheiten möglich.

Abb 2

- 1 Umschaltbare Bodendüse
- 2 Teleskoprohr mit Schiebemannschette
- 3 Handgriff
- 4 Schlauch
- 5 Leistungsregler und Ein/Aus Schalter
- 6 Parkhilfe
- 7 Netzanschlussleitung

- 8 Abstellhilfe
- 9 Heckklappe
- 10 Deckel
- 11 Tragegriff

Übersicht Bedienelemente

Hier finden sie eine übersicht der bedienelemente ihres geräts.

Symbol Verwendung



- Gerät einschalten.
- Gerät ausschalten.
- Leistung regeln.

Min

Gardinen und empfindliche Textilien absaugen.



Polstermöbel und kissen absaugen.



- Empfindliche teppiche absaugen.
- Geringe verschmutzungen Absaugen.



Robuste bodenbeläge absaugen.

Max

Hartböden, stark verschmutzte teppiche und teppichböden absaugen.



Staubbeutel wechseln.

Zubehör

Verwenden sie originalzubehör. Es ist auf ihr gerät abgestimmt. Hier erhalten sie einen überblick über das zubehör ihres geräts und dessen verwendung.

Zubehör

Austauschfilterpackung

Verwenden

Sauggut aufnehmen.

Motorschutzfilter

Motor vor verschmutzung schützen.

Ultra allergy hygienefilter

Abluft reinigen.

Eckdüse / Spaltdüse

Staubdüse

Matratzendüse

Vor dem ersten Gebrauch

Bereiten Sie das Gerät für die-Verwendung vor.

Gerät montieren

1. Den Handgriff mit dem Teleskoprohr verbinden.

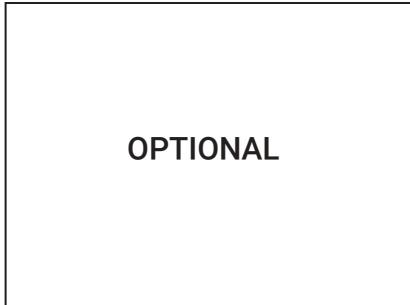
Abb **3**

2. Den Schlauchstutzen in die-Saugöffnung im Deckel verrasten.

Abb **4**

3. Das teleskoprohr mit der bodendüse verbinden.

Abb **5**



OPTIONAL

Grundlegende Bedienung

Hier erfahren Sie das wesentliche zur Bedienung Ihres Geräts.

Teleskoprohr einstellen

1. Das Teleskoprohr entriegeln.

2. Die gewünschte länge des teleskoprohrs einstellen.

Abb **8**

Gerät einschalten

1. Den Netzstecker greifen und bis zur benötigten Länge herausziehen.

2. Den Netzstecker in die Steckdose stecken.

3. Auf **⏻** drücken.

Abb **9**

Gerät ausschalten

1. Auf **⏻** drücken.

2. Den Netzstecker ziehen.

3. Kurz am Netzanschlusskabel ziehen und loslassen.

• Das Kabel rollt sich automatisch auf.

Gerät transportieren

1. Das Gerät ausschalten.

2. Das Gerät aufrecht hinstellen.

3. Den Haken an der Bodendüse in die aussparung an der geräteunterseite schieben.

Abb **10**

4. Um hindernisse zu überwinden, das Gerät am Handgriff transportieren.

Leistung regeln

Sie können die leistung stufenlos regeln.

1. Den Leistungsregler auf die gewünschte Stufe drehen.

Bodendüse einstellen

Die bodendüse mit dem schalter auf den gewünschten Boden einstellen.

Abb **12**

Übersicht BodendüsenEinstellungen

Hier finden Sie eine Übersicht zu den BodendüsenEinstellungen.

Symbol	Verwendung
	Teppiche und Teppichböden saugen.
	Hartböden und Parkett saugen.



Mit Zubehör saugen

1. Die gewünschte Düse auf das teleskoprohr oder den handgriff stecken.
2. Nach dem gebrauch die benutzte Düse vom teleskoprohr oder vom Handgriff nehmen.

Gerät abstellen und parken

1. Das Gerät ausschalten.
2. Bei längeren Saugpausen die Abstellhilfe an der Geräteunterseite benutzen.

Abb **10**

3. Bei kürzeren Saugpausen die Parkhilfe benutzen.

Abb **13**

Gerät demontieren

1. Die Verbindung zwischen Teleskoprohr und Handgriff trennen.

Abb **14**

2. Beide Rastnasen zusammendrücken.
3. Den Schlauch aus dem Gerät herausziehen.

Abb **15**

Reinigen und Pflegen

Damit Ihr Gerät lange funktionsfähig bleibt, reinigen und pflegen Sie es sorgfältig.

Motorschutz

Achten Sie auf Schmutz im Motor.

ACHTUNG!

Schmutz im Motor kann den Motor beschädigen.

- Nie das Gerät ohne Staubbeutel betreiben.
- Nie das Gerät ohne Motorschutzfilter betreiben.
- Nie das Gerät ohne Ausblasfilter betreiben.

Reinigungsmittel

Verwenden Sie nur geeignete Reinigungsmittel.

ACHTUNG!

Durch ungeeignete Reinigungsmittel oder durch falsche Reinigung kann das Gerät beschädigt werden.

- Keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.
- Keine stark alkoholhaltigen Reinigungsmittel verwenden.
- Keine harten Scheuerkissen oder Putzschwämme verwenden.
- Schwammtücher vor Gebrauch gründlich auswaschen.

Motorschutzfilter reinigen

Tipp: Für ein optimales Saugergebnis den Motorschutzfilter in regelmäßigen Abständen ausklopfen oder abwaschen. Nach dem Aufsaugen feiner Staubpartikel den Motorschutzfilter reinigen oder austauschen, um die Saugkraft des Geräts zu gewährleisten.

1. Das Gerät ausschalten.
2. Den Netzstecker ziehen.
3. Den Deckel öffnen.

Abb **16**

4. Um den Motorschutzfilter aus der Verrastung zu lösen, an den seitlichen Laschen ziehen.

Abb **17**

5. Den Motorschutzfilter in Pfeilrichtung herausziehen.

6. Den Motorschutzfilter ausklopfen und wieder an seinem Platz einlegen.

Abb **18**

7. Wenn der Filter zu schmutzig ist, bitte den Filter auswechseln.

8. Das Gerät und die Zubehörteile mit einem handelsüblichen Kunststoffreiniger pflegen.

9. Den Staubraum bei Bedarf mit einem zweiten Gerät aussaugen oder mit einem trockenen Staubtuch oder Staubpinsel reinigen.

10. Nach der Reinigung den Motorschutzfilter in das Gerät einsetzen.

11. Den Motorschutzfilter oben verrasten.

12. Den Deckel schließen.

HEPA Hygienefilter ersetzen

Hinweis: Die Filterwirkung des Filters bleibt erhalten, unabhängig von einer möglichen Verfärbung der Filteroberfläche.

Tipps

Für ein optimales Leistungsniveau den HEPA Hygienefilter' einmal im Jahr ersetzen. Nach dem aufsaugen feiner Staubpartikel den HEPA Hygienefilter ersetzen, um die Saugkraft des Geräts zu gewährleisten.

1. Das Gerät ausschalten.

2. Den Netzstecker ziehen.

3. Die Heckklappe öffnen.

4. Die Verschlusslasche in Pfeilrichtung drücken.

Abb **19**

5. Den HEPA Hygienefilter entriegeln.

6. Den hepa hygienefilter aus dem gerät entnehmen.

Abb **19**

7. Den HEPA hygienefilter in das gerät einsetzen.

8. Die heckklappe schließen.

Staubbeutel wechseln

Wenn die filterwechselanzeige dauerhaft bei angehobener düse und bei höchster leistungsstufe leuchtet, den Staubbeutel wechseln.

1. Das gerät ausschalten.

2. Den netzstecker ziehen.

3. Um den deckel zu öffnen, den-verschlusshebel drücken.

Abb **16**

4. Um den Staubbeutel zu verschließen, die Verschlusslasche ziehen.

Abb **23**

5. Den vollen Staubbeutel aus der-Halterung nehmen.

Abb **23**

6. Den vollen Staubbeutel entsorgen.

7. Den neuen Staubbeutel in die Halterung schieben, bis er spürbar einrastet.

Abb **24**

Den Staubbeutel nicht knicken.

8. Den Deckel schließen.

Beim Schließen des deckels darauf achten, dass der Staubbeutel nicht eingeklemmt wird. der deckel schließt nur mit eingelegtem Staubbeutel.

Störungen beheben

Kleinere Störungen an Ihrem Gerät können Sie selbst beheben. Nutzen Sie die Informationen zur Störungsbehebung, bevor Sie den Kundendienst kontaktieren. So vermeiden Sie unnötige Kosten.

WARNUNG

Stromschlaggefahr!

Unsachgemäße Reparaturen sind gefährlich.

- Nur dafür geschultes Fachpersonal darf Reparaturen am Gerät durchführen.
- Nur Original Ersatzteile dürfen zur Reparatur des Geräts verwendet werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Funktionsstörungen

Störung	Ursache	Störungsbehebung
Gerät funktioniert nicht.	Filterwechselanzeige leuchtet.	Wechseln Sie den Staubbeutel.
Haussicherung löst beim Einschalten des Geräts aus.	Mehrere Geräte werden gleichzeitig an einem Stromnetz betrieben.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Schalten Sie die Haussicherung ein. 2. Stellen Sie die niedrigste Leistungsstufe ein. 3. Schalten Sie das Gerät ein.
Saugkraft lässt nach.	Düse, Teleskoprohr oder Schlauch sind verstopft.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Demontieren Sie das Gerät. 2. Entfernen Sie die Verstopfung.
	Staubbeutel ist voll.	Wechseln Sie den Staubbeutel.
	HEPA Hygienefilter ist verstopft.	Wechseln Sie den HEPA Hygienefilter.

Transportieren, Lagern und Entsorgen

Altgerät entsorgen

Durch umweltgerechte Entsorgung können wertvolle Rohstoffe wiederverwendet werden.

1. Den Netzstecker der Netzanschlussleitung ziehen.
2. Die Netzanschlussleitung durchtrennen.
3. Das Gerät umweltgerecht entsorgen.

Kundendienst

Wenn Sie Fragen haben, eine Störung am Gerät nicht selbst beheben können oder das Gerät repariert werden muss, wenden Sie sich an unseren Kundendienst. Viele Probleme können Sie durch die Information zur Störungsbehebung in dieser Anleitung oder auf unserer Webseite selbst beheben. Falls dies nicht der Fall ist, wenden Sie sich an unseren Kundendienst. Wir finden immer eine passende Lösung. Wir stellen sicher, dass Ihr Gerät mit Original-Ersatzteilen von geschulten Kundendiensttechnikern im Garantietal und nach Ablauf der Herstellergarantie repariert wird. Funktionsrelevante Original-Ersatzteile gemäß der entsprechenden Okodesign-Verordnung erhalten Sie bei unserem Kundendienst für die Dauer von mindestens 10 Jahren ab dem Inverkehrbringen Ihres Geräts innerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums.

Hinweis: Der Einsatz des Kundendienstes ist im Rahmen der Herstellergarantiebedingungen kostenfrei. Detaillierte Informationen über die Garantiezeit und die Garantiebedingungen in Ihrem Land erhalten Sie bei unserem

Kundendienst, Ihrem Händler oder auf unserer Webseite. Wenn Sie den Kundendienst kontaktieren, benötigen Sie Erzeugnisnummer und die Fertigungsnummer Ihres Geräts. Die Kontaktdaten des Kundendienstes finden Sie im Kundendienstverzeichnis am Ende der Anleitung oder auf unserer Webseite.

Erzeugnisnummer und Fertigungsnummer

Die Erzeugnisnummer und die Fertigungsnummer finden Sie auf dem Typenschild des Geräts. Um Ihre Gerätedaten und die Kundendienst-Telefonnummer schnell wiederzufinden, können Sie die Daten notieren.

Garantiebedingungen

Sie haben für Ihr Gerät Anspruch auf Garantie gemäß nachfolgender Bedingungen. Für dieses Gerät gelten die von unserer jeweils zuständigen Landesvertretung herausgegebenen Garantiebedingungen des Landes, in dem das Gerät gekauft wurde. Sie können die Garantiebedingungen jederzeit über Ihren Fachhändler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben oder direkt bei unserer Landesvertretung anfordern. Die Garantiebedingungen für Deutschland finden Sie am Ende des deutschen Sprachteils. Die Adressen finden Sie auf den letzten Seiten dieses Hefts. Darüber hinaus sind die Garantiebedingungen auch im Internet unter der genannten Web-Adresse hinterlegt. Für die Inanspruchnahme von Garantieleistungen ist in jedem Fall die Vorlage des Kaufbeleges erforderlich.

İçindekiler

Güvenlik.....	36	Temizlik malzemeleri	42
Genel uyarılar.....	36	Motor koruma filtresinin	
Amaca uygun kullanım	36	temizlenmesi	43
Kullanıcı grubu konusunda kısıtlama..	36	HEPA hijyen filtresinin	
Güvenlikle ilgili uyarılar.....	36-37	temizlenmesi.....	43
Maddi hasarların önlenmesi.....	38	Toz torbasının değiştirilmesi.....	43
Çevrenin korunması ve tasarruf.....	39	Arızaları giderme.....	44
Ambalajı atığa verme.....	39	Fonksiyon arızaları.....	44
Ambalajdan çıkarma ve kontrol.....	39	Taşıma, depolama ve atığa verme..	45
Cihazın ve parçaların ambalajdan		Eski cihazları atığa verme	45
çıkartılması.....	39	Müşteri hizmetleri.....	45
Teslimat kapsamı	39	Ürün numarası ve imalat numarası	45
Cihazı tanıma.....	39	Garanti koşulları.....	45
Cihaz.....	39		
Kumanda elemanlarına genel bakış....	40		
Aksesuar.....	40		
İlk Kullanım öncesi.....	41		
Cihazın monte edilmesi	41		
Temel Kullanım	41		
Teleskopik borunun ayarlanması.....	41		
Cihazın açılması	41		
Cihazın kapatılması	41		
Cihazın taşınması	41		
Gücün ayarlanması	41		
Zemin başlığının ayarlanması.....	41		
Zemin başlığı avarlarına genel bakış..	42		
Aksesuarla süpürme işlemi.....	42		
Cihazın yerleştirilmesi ve park			
edilmesi.....	42		
Cihazın sökülmesi.....	42		
Cihazı temizleme ve bakımını yapma..	42		
Motor koruma.....	42		

⚠️ Güvenlik

Cihazınızı güvenli olarak kullanabilmek için, güvenlik konusundaki bilgileri dikkate alın.

Genel uyarılar

Burada bu kılavuza ilişkin genel bilgiler sunulmaktadır.

- Bu kılavuzu dikkatlice okuyun. Sadece bu şekilde cihazı güvenli ve verimli olarak kullanabilirsiniz.
- Bu kılavuz cihazı kullanan kişiye yöneliktir.
- Güvenlik bilgilerini ve uyarı bilgilerini dikkate alın.
- Kılavuzu ve ürün bilgilerini, ileride kullanmak için veya cihazın muhtemel bir sonraki sahibi için saklayın.
- Ambalajından çıkardıktan sonra cihazı kontrol edin. Nakliye hasarı varsa cihaz bağlantılarını kurmayın.

Amaca uygun kullanım

Cihazı güvenli ve doğru bir şekilde kullanmak için, amacına uygun kullanım konusunda verilen uyarıları dikkate alınız.

Cihazı yalnızca:

- bu kullanma kılavuzuna göre kullanın.
- orijinal parçaları ve aksesuarları ile birlikte kullanın. Yabancı ürünlerin kullanılması halinde oluşacak hasarlar için garanti talebinde bulunulamaz.
- yüzeylerin temizlenmesi için kullanın.
- özel konutlarda ve özel konutların kapalı mekanlarında oda sıcaklığında.
- deniz seviyesinin en fazla 2000 m üzerinde kullanınız.

Cihazı aşağıdaki amaçlar için kullanmayın:

- insanların veya hayvanların temizlenmesi için.

- sağlığa zararlı, keskin kenarlı, sıcak veya kızgın maddelerin çekilmesi için.
- nemli veya ıslak maddelerin çekilmesi için.
- yanıcı veya patlayıcı maddelerin ve gazların çekilmesi için.
- sobadan veya merkezi ısıtma sisteminden çıkan kül, kurumun çekilmesi için.
- yazıcılardan veya fotokopi makinelerinden çıkan toner tozunun çekilmesi için.
- inşaat atıklarının çekilmesi için.
- Aşağıdaki durumlarda cihazın elektrik bağlantısını ayırın:
- cihazı temizlerken.

Kullanıcı grubu konusunda kısıtlama

Çocuklar ve tehlikeye maruz kalabilecek kişiler için riskleri önleyiniz.

Bu cihaz, 10 yaşında ve daha büyük çocuklar tarafından, fiziksel, algısal veya zihinsel yetenekleri düşük kişiler veya yeterli tecrübesi ve / veya bilgisi olmayan kişiler tarafından ancak denetim altında veya cihazın güvenli kullanımı ve buna bağlı tehlikeleri anlamış olmaları şartıyla kullanılabilir.

Çocukların cihaz ile oynamasına izin vermeyiniz. Temizlik ve kullanıcının yapacağı bakım çalışmaları gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

Güvenlikle ilgili uyarılar

Cihazı kullanırken güvenlikle ilgili uyarıları dikkate alınız.

⚠ UYARI - Elektrik çarpma tehlikesi!

- Usulüne uygun olmayan onarımlar tehlikelidir.
- Sadece bunun eğitimini almış uzman personel cihazda onarımlar yapabilir.
- Cihazın onarımı sırasında sadece orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır.
- Bu cihazın elektrik kablosu zarar görmüşse tehlikenin önlenmesi için, üretici, müşteri hizmetleri veya benzer kalifikasyona sahip bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Kendisi veya şebeke bağlantı kablosu hasar görmüş olan bir cihaz tehlikelidir.
- Hasarlı cihazlar kesinlikle kullanıl-mamalıdır.
- Yüzeysel çatlamış olan veya kırık olan bir cihazı kesinlikle kullanmayın.
- Cihazı elektrik şebekesinden ayırmak için kesinlikle şebeke bağlantı kablosundan tutularak çekilmemelidir. Her zaman şebeke bağlantı kablosunun fişinden tutularak çekilmelidir.
- Cihaz şebeke bağlantı kablosundan kesinlikle çekilmemeli veya taşınmamalıdır.
- Cihaz veya şebeke bağlantı kablosu arızalıysa fiş derhal çekilmeli veya sigorta kutusundan sigorta kapatılmalıdır.
- Müşteri hizmetlerini arayınız.
- Sadece bunun eğitimini almış uzman personel cihazda onarımlar yapabilir.
- Cihaza nem girmesi elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Cihazı yalnızca kapalı alanlarda kullanın.
- Cihazı kesinlikle aşırı sıcaklığa ve ıslaklığa maruz bırakmayın.
- Cihazı temizlemek için buharlı temizleyiciler veya yüksek basınçlı temizleyiciler kullanmayın.

- Hasarlı bir elektrik kablosu izolasyonu tehlike teşkil eder.
- Şebeke bağlantı kablosunun cihazın sıcak parçaları veya isi kaynakları ile temas etmesine asla izin vermeyiniz.
- Şebeke bağlantı kablosunun keskin uçlar veya kenarlar ile temas etmesine asla izin vermeyiniz.
- Şebeke bağlantı kablosunu asla bükmeyiniz, ezmeyiniz veya değiştirmeyiniz.
- Usulüne uygun olmayan kurulumlar tehlikelidir.
- Cihazı sadece tip plakasındaki bilgilere göre bağlanmalı ve işletilmelidir.
- Cihaz, sadece kurallara uygun şekilde monte edilmiş olan topraklamalı bir priz üzerinden alternatif akımlı bir elektrik şebekesine bağlanmalıdır.
- Evinizdeki elektrik tesisatına ait koruyucu iletken sisteminin usulüne uygun şekilde kurulmuş olduğundan emin olunuz.

⚠ UYARI - Yanma tehlikesi!

- Filtre sistemleri işletim sırasında isinabilir ve yanıcı veya alkol içeren maddelerle temas halinde yangına neden olabilir.
- Toz torbası ve filtre yanıcı ve alkol içeren maddelere maruz bırakılmamalıdır.
- Cihazın temizlenmesi için yanıcı ve alkol içeren maddeler kullanılmamalıdır.
- 30 dakikadan daha uzun süre çalıştırıldığında sarılı durumdaki şebeke bağlantı kablosu aşırı isinabilir.
- Şebeke bağlantı kablosu tamamen dışarı çekilmelidir.

⚠ UYARI - Yaralanma tehlikesi!

- Hareketli parçalar ve cihazdaki açıklıklar yaralanmalara neden olabilir.
- Kıyafet, saç, parmak ve diğer uzuvlar cihazın açık yerlerinden ve hareketli parçalardan uzak tutulmalıdır.
- Boru veya başlıklar kesinlikle gözlere, saçlara, kulaklara veya dudaklara doğrultulmamalıdır.
- Yere düşen cihaz kişileri tehlikeye sokabilir.
- Basamaklardaki süpürme işlemi sırasında cihazın altında kimsenin bulunmadığından emin olunmalıdır.
- Çıkarılmış durumdaki şebeke bağlantı kablosu ayak takılmasına neden olabilir.
- Süpürme işlemine ara verildiğinde cihaz kapatılmalı ve elektrik fişi çekilmelidir.
- Şebeke bağlantı kablosu cihazın içine sarılmalıdır.
- Otomatik kablo çekme kullanıcı için tehlikeli olabilir.
- Elektrik fişinin otomatik kablo çekme sırasında insanlara, uzuvlara, hayvanlara veya nesnelere hızla çarpmadığından emin olunmalıdır.

⚠ UYARI - Boğulma tehlikesi!

- Çocuklar ambalaj malzemelerini başlarının üzerine geçirebilir ve ambalaj malzemesine dolanarak boğulabilir.
- Ambalaj malzemesini çocuklardan uzak tutun.
 - Çocukların ambalaj malzemeleri ile oynamasına izin vermeyin.

Maddi hasarların önlenmesi

Cihazınızda, aksesuarlarda veya diğer cisimlerde maddi hasarları önlemek için bu uyarıları dikkate alınız.

DİKKAT!

- Cihazın hortumdan tutularak taşınması hortuma hasar verebilir.
- Cihaz kesinlikle hortumdan tutularak taşınmamalıdır.
- Başlıklardaki aşınmış veya keskin kenarlı yüzeyler örn, parke veya linolyum gibi hassas sert yüzeylerde hasarlara neden olabilir.
- İlgili yüzeyler yıpranmaya karşı düzenli olarak kontrol edilmelidir.
- Yıpranmış başlıklar değiştirilmelidir.
- Motordaki kir motorda hasara neden olabilir.
- Cihaz kesinlikle toz torbası olmadan çalıştırılmamalıdır.
- Cihaz kesinlikle motor koruma filtresi olmadan çalıştırılmamalıdır.
- Cihaz kesinlikle üfleme filtresi olmadan çalıştırılmamalıdır.

Çevrenin korunması ve tasarruf

Cihazı, kaynakları gözeterek kullanın ve yeniden kullanılabilir malzemeleri doğru bir şekilde atığa verin.

Ambalajı atığa verme

Ambalaj malzemeleri çevre dostudur ve geri dönüştürülebilir.

- Münferit parçalar türlerine göre ayrılarak imha edilmelidir. Güncel imha yol ve yöntemleri hakkında bilgi edinmek için lütfen yetkili satıcınıza veya bağlı olduğunuz belediyeye ya da şehir idaresine başvurunuz.

Ambalajdan çıkarma ve kontrol

Cihazı ambalajından çıkartırken nelere dikkat etmeniz gerektiğini bu bölümde bulabilirsiniz.

Cihazın ve parçaların ambalajdan çıkartılması

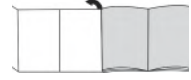
1. Cihaz ambalajından çıkarılmalıdır.
2. Tüm diğer parçalar ve beraberindeki belgeler ambalajdan çıkarılmalı ve hazır tutulmalıdır.
3. Mevcut ambalaj malzemesi çıkarılmalıdır.
4. Mevcut olabilecek etiket ve folyolar çıkarılmalıdır.

Teslimat kapsamı

Ambalajından çıkardıktan sonra tüm parçalarda nakliyeden kaynaklanan hasarlar olup olmadığını ve parçaların eksiksiz olup olmadığını kontrol edin.

Uyarı: Donanıma bağlı olarak cihazla birlikte başka aksesuarlar da teslim edilir.

Lütfen resimli sayfaları açınız!



Şekil 1

- A Açılır-kapanır zemin başlığı
- B Teleskopik borular
- C Hortum ile tutamaklar
- D Toz torbası
- E Motor koruma filtresi
- F HEPA hijyen filtresi
- G Optional
- H Optional
- I Dar aralık uçları
- J Optional
- K Döşeme başlığı
- L Optional
- M Minder ve koltuk başlığı

Cihazı tanıma

Cihazınızın parçalarını öğreniniz.

Cihaz

Bu bölümde, cihazınızın parçalarını tanıtan bir genel görünüm verilmektedir.

Uyarı: Cihaz tipine göre renklerde ve bazı özelliklerde farklılıklar söz konusu olabilir.

Şekil 2

- 1 Açılır kapanır zemin başlığı
- 2 Sürgülü kelepçeli teleskopik boru
- 3 Tutamak
- 4 Hortum
- 5 Güç ayarlayıcısı ve açma/kapatma şalteri
- 6 Park yardımı
- 7 Şebeke bağlantı kablosu
- 8 Yerleştirme tertibatı
- 9 Arka kapak
- 10 Kapak
- 11 Taşıma tutamağı

Kumanda elemanlarına genel bakış

Bu bölümde cihazınızdaki kumanda elemanlarını tanıtan bir genel görünüm verilmektedir.

Sembol Kullanımı



- Cihazın çalıştırılması.
- Cihazın kapatılması.
- Gücün ayarlanması.

Min

Perdelerin ve hassas kumaşların süpürülmesi.



Mobilya döşemelerinin ve yatıkların süpürülmesi.



- Hassas halıların süpürülmesi.
- Az miktardaki kirlerin süpürülmesi.



Dayanıklı zemin döşemelerinin süpürülmesi.

Max

Sert zeminlerin, çok kili halıların ve halıflekslerin süpürülmesi.



Toz torbasının değiştirilmesi.

Aksesuar

Orijinal aksesuarlar kullanın. Bunlar cihazınıza özel tasarlanmıştır. Burada cihazınızın aksesuarlarına ve bunların kullanımına ilişkin genel bir görünüm sunulmaktadır.

Aksesuar

Kullanımı

Değiştirme filtresi ambalajı

Süpürülenlerin toplanması.

Motor koruma filtresi

Motorun kirliliğe karşı korunması.

Ultra Allergy hijyen filtresi

Çıkan havanın temizlenmesi.

Dar aralık temizleme ünitesi

Mobilya fırçası

Döşeme ünitesi

İlk Kullanım öncesi

Cihazı kullanım için hazırlayın.

Cihazın monte edilmesi

1. Tutamak teleskopik boruya takılmalıdır.

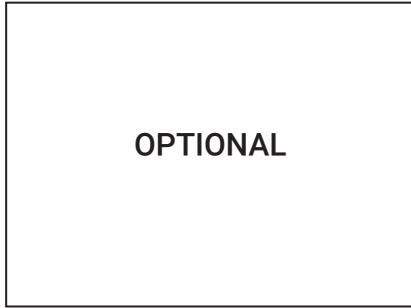
Şekil 3

2. Hortum ağız kapaktaki emme deliğine takılmalıdır.

Şekil 4

3. Teleskopik boru zemin başlığına takılmalıdır.

Şekil 5



Temel Kullanım

Bu bölümde cihazınızın kullanımına ilişkin temel bilgiler sunulmaktadır.

Teleskopik borunun ayarlanması

1. Teleskopik borunun kilidi açılmalıdır.

2. Teleskopik boru istenen uzunluğa ayarlanmalıdır.

Şekil 8

Cihazın açılması

1. Elektrik fişi tutulmalı ve gerekli uzunluk kadar dışarı çekilmelidir.

2. Elektrik fişi prize takılmalıdır.

3. ① üzerine basılmalıdır.

Şekil 9

Cihazın kapatılması

1. ① üzerine basılmalıdır.

2. Elektrik fişi çekilmelidir.

3. Şebeke bağlantı kablosu biraz çekilmeli ve bırakılmalıdır.

• Kablo otomatik olarak kendini sarar.

Cihazın taşınması

1. Cihaz kapatılmalıdır.

2. Cihaz dikey olarak konumlandırılmalıdır.

3. Zemin başlığındaki kanca cihazın alt tarafındaki boşluğa itilmelidir.

Şekil 10

4. Zorluk yaşanmaması için cihaz tutamaktan taşınmalıdır.

Gücün ayarlanması

Gücü kademesiz olarak ayarlayabilirsiniz.

1. Güç ayarlayıcısı istenen kademeye

döndürülmelidir.

Zemin başlığının ayarlanması

Zemin başlığı şalter ile istenen zemin türüne ayarlanmalıdır.

Şekil 12

Zemin başlığı ayarlarına genel bakış

Burada zemin başlığı ayarlarını tanıtan bir genel görünüm verilmektedir.

Sembol Kullanımı



Halı ve haliflekslerin süpürülmesi.
Sert zeminlerin ve parkelerin süpürülmesi.



Aksesuarla süpürme işlemi

1. İstenen başlık teleskopik boruya veya tutamağa takılmalıdır.
2. Kullanımdan sonra kullanılan başlık teleskopik borudan veya tutamaktan çıkarılmalıdır.

Cihazın yerleştirilmesi ve park edilmesi

1. Cihaz kapatılmalıdır.
2. Süpürme işlemine uzun süre ara verilecekse cihazın alt tarafındaki yerleştirme tertibatı kullanılmalıdır.

Şekil 10

3. Süpürme işlemine kısa süre ara verilecekse park yardımı kullanılmalıdır.

Şekil 13

Cihazın sökülmesi

1. Teleskopik boru ile tutamak arasındaki bağlantı çıkarılmalıdır.

Şekil 14

2. Her iki kilit tırnağına bastırılmalıdır.

3. Hortum cihazdan çekerek çıkarılmalıdır.

Şekil 15

Cihazı temizleme ve bakımını yapma

Cihazınızın uzun süre işler durumda kalmasını sağlamak için, itinayla temizliğini ve bakımını yapınız.

Motor koruma

Motordaki kirlenmelere dikkat edilmelidir.

DİKKAT!

Motordaki kir motorda hasara neden olabilir.

- Cihaz kesinlikle toz torbası olmadan çalıştırılmamalıdır.
- Cihaz kesinlikle motor koruma filtresi olmadan çalıştırılmamalıdır.
- Cihaz kesinlikle üfleme filtresi olmadan çalıştırılmamalıdır.

Temizlik malzemeleri

Sadece uygun temizlik maddelerini kullanınız.

DİKKAT!

Uygun olmayan temizlik malzemelerinin kullanılması veya temizliğin yanlış yapılması sonucunda cihaz hasar görebilir.

- Keskin veya aşındırıcı temizlik maddesi kullanılmamalıdır.
- Yüksek oranda alkol içeren temizlik maddeleri kullanılmamalıdır.
- Sert ovma süngerleri veya bulaşık süngerleri kullanılmamalıdır.
- Temizleme bezleri kullanılmadan önce iyice yıkanmalıdır.

Motor koruma filtresinin temizlenmesi

İpucu: Optimum bir temizleme sonucu için motor koruma filtresi belirli aralıklarla hafifçe vurularak veya yıkanarak temizlenmelidir. Cihazın performansını korumak için küçük toz partikülleri süpürüldükten sonra motor koruma filtresi temizlenmeli veya değiştirilmelidir.

1. Cihaz kapatılmalıdır.
2. Elektrik fişi çekilmelidir.
3. Kapak açılmalıdır.

Şekil 16

4. Motor koruma filtresinin kilidinin açılması için yanlardaki mandallar çekilmelidir.

Şekil 17

5. Motor koruma filtresi ok yönünde çekilerek çıkarılmalıdır.

6. Motor koruma filtresi hafifçe vurarak temizlenmelidir ve filtreyi yuvasına geri takın.

Şekil 18

7. Kirli filtre değiştirilmelidir.

8. Cihaz ve aksesuar parçaları piyasada bulunan plastik temizleyicilerle temizlenmelidir.

9. Gerekirse toz haznesi ikinci bir cihazla süpürülmeli veya kuru bir toz bezi veya toz fırçası ile temizlenmelidir.

10. Temizleme sonrasında motor koruma filtresi cihaza yerleştirilmelidir.

11. Motor koruma filtresi üst taraftan kilitlenmelidir.

12. Kapak kapatılmalıdır.

HEPA hijyen filtresinin değiştirilmesi

Uyarı: Filtreleme etkisi, filtre yüzeyindeki muhtemel renk değişiminden bağımsız olarak aynı kalır.

İpuçları

Optimum bir performans seviyesi için HEPA hijyen filtresi yılda bir kez değiştirilmelidir. Cihazın performansını korumak için küçük toz partikülleri süpürüldükten sonra HEPA hijyen filtresi değiştirilmelidir.

1. Cihaz kapatılmalıdır.
 2. Elektrik fişi çekilmelidir.
 3. Arka kapak açılmalıdır.
 4. Kilitleme mandalina ok yönünde bastırılmalıdır.
- Şekil 19
5. HEPA hijyen filtresinin kilidi açılmalıdır.
 6. HEPA hijyen filtresi cihazdan çıkarılmalıdır.
- Şekil 19
7. HEPA hijyen filtresi cihaza yerleştirilmelidir.
 8. Arka kapak kapatılmalıdır.

Toz torbasının değiştirilmesi

Başlık kaldırdığında ve yüksek performans kademesinde filtre değiştirme göstergesi sürekli yanıyor ise toz torbası değiştirilmelidir.

1. Cihaz kapatılmalıdır.
 2. Elektrik fişi çekilmelidir.
 3. Kapağı açmak için kilitleme koluna bastırılmalıdır.
- Şekil 16
4. Toz torbasını kilitlemek için kilitleme mandalı çekilmelidir.
- Şekil 23
5. Dolu toz torbası tutma düzeneğinden çıkarılmalıdır.
- Şekil 23
6. Dolu toz torbası imha edilmelidir.
 7. Yeni toz torbası hissedilir şekilde yerleşene kadar tutma düzeneğine itilmelidir.

Şekil 24

Toz torbası bükülmemelidir.

8. Kapak kapatılmalıdır. Kapak kapatılırken toz torbasının sıkışmamasına dikkat edilmelidir. Kapak ancak toz torbası yerleştirilmişse kapanır.

Arızaları giderme

Cihazınızdaki küçük arızaları kendiniz giderebilirsiniz. Müşteri hizmetlerine başvurmadan önce arıza gidermeye ilişkin verilen bilgilerden yararlanınız. Bu sayede gereksiz masrafı önlemiş olursunuz.

UYARI

Elektrik çarpma tehlikesi!

Usulüne uygun olmayan onarımlar tehlikelidir.

- Sadece bunun eğitimini almış uzman personel cihazda onarımlar yapabilir.
- Cihazın onarımı sırasında sadece orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır.
- Bu cihazın elektrik kablosu zarar görmüşse tehlikenin önlenmesi için, üretici, müşteri hizmetleri veya benzer kalifikasyona sahip bir kişi tarafından değiştirilmelidir.

Fonksiyon arızaları

Hatalar	Sebep	Hataların giderilmesi
Cihaz çalışmıyor.	Filtre değiştirme göstergesi yanıyor.	Toz torbasını değiştiriniz.
Ev sigortası cihaz açıldığında devreye girer.	Birden fazla cihaz aynı akım şebekesinde çalıştırılır.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ev sigortasını açınız. 2. En düşük performans kademesini ayarlayınız. 3. Cihazı çalıştırınız.
Emme gücünde azalma var.	Başlık, teleskopik boru veya hortum tikalı.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cihazı sökünüz. 2. Tikanmayı gideriniz.
	Toz torbası dolu.	Toz torbasını değiştiriniz.
	HEPA hijyen filtresi tikalı.	HEPA hijyen filtresini değiştirmek.

Taşıma, depolama ve atığa verme

Eski cihazları atığa verme

Çevreye duyarlı bir imha işlemiyle çok değerli ham maddeler yeniden kullanılmak üzere değerlendirilebilir.

1. Elektrik kablosunun elektrik fişini çekin.
2. Elektrik kablosunu kesip ayırın.
3. Cihazın çevreye zarar vermeyecek şekilde imha edilmesi sağlanmalıdır.

Müşteri hizmetleri

Sorularınız, cihazda kendinizin gideremediği bir arıza veya cihazda onarım yapma gereği varsa müşteri hizmetlerimize başvurun. Birçok sorunu, işbu kılavuzdaki veya web sitemizdeki arıza giderme bilgileriyle kendiniz düzeltebilirsiniz. Bu mümkün değilse müşteri hizmetlerimize başvurun. Daima en uygun çözümü buluruz. Cihazınızın, ister garanti kapsamında ister üretici garantisi sona erdikten sonra, eğitimli müşteri hizmeti teknisyenleri tarafından orijinal yedek parçalarla onarılmasını sağlarız. İlgili Eko Tasarım Yönetmeliği uyarınca fonksiyon ile ilgili orijinal yedek parçaları, cihazınız Avrupa Ekonomik Bölgesi'nde piyasaya çıkarıldıktan sonra en az 10 yıl süresince müşteri hizmetlerimizden temin edebilirsiniz.

Uyarı:

Müşteri hizmetlerinin kullanımı üretici garantisi koşulları kapsamında ücretsizdir. Ülkenizde geçerli olan garanti süresi ve garanti koşulları ile ilgili ayrıntılı bilgileri müşteri hizmetlerimizden, yetkili satıcınızdan veya Web sitemizden alabilirsiniz.

Müşteri hizmetlerine başvurduğunuzda cihazınızın ürün numarasını ve imalat numarasını hazır bulundurun. Müşteri hizmetlerinin irtibat bilgileri, kılavuzun sonundaki müşteri hizmetleri dizininde veya web sitemizde yer almaktadır.

Ürün numarası ve imalat numarası

Ürün numarasını ve imalat numarasını cihazın tip etiketinde bulabilirsiniz. Cihaz bilgilerini ve müşteri hizmetlerinin telefon numarasını hızlıca bulabilmeniz için bilgileri not etmenizi öneririz.

Garanti koşulları

Cihazınız için aşağıdaki koşullara göre garanti hakkınız vardır. Bu cihaz için, yurt dışındaki temsilciliklerimizin vermiş olduğu garanti şartları geçerlidir. Bu hususta daha detaylı bilgi almak için, cihazı satın aldığınız satıcıya başvurunuz. Garanti süresi içerisinde bu.

- Cihazı sadece tip levhasındaki bilgilere uygun bir şekilde elektrik prizine bağlayıp çalıştırınız.
- Cihazınızı kullanmayacaksanız, düğmesinden kapatıp kaldırınız. garantiden yararlanabilmek için, cihazı satın aldığınızı gösteren fi şı veya faturayı göstermeniz şarttır.

Makinenizi daha verimli kullanabilmeniz için:

- Bu cihazlar ev tipi kullanıma uygundur, endüstriyel (sanayi tipi) kullanıma uygun değildir.

Müşteri hizmetleri **021-62783**

www.rosso-home.com

فهرس المحتويات

54	استبدال فلتر النظافة الصحية HEPA.....	47	الأمان.....
54	تغيير كيس الغبار.....	47	إرشادات عامة.....
55	التغلب على الاختلالات.....	47	الاستعمال المطابق للتعليمات.....
55	الاختلالات الوظيفية.....	47	تقييد دائرة المستخدمين.....
56	النقل و التخزين و التخلص.....	47-48	إرشادات الأمان.....
56	التخلص من الجهاز القديم.....	49	تجنب الأضرار المادية.....
56	خدمة العملاء.....	50	حماية البيئة والتوفير.....
56	رقم المنتج و رقم الصنع.....	50	التخلص من مواد التغليف.....
56	اشتراطات الضمان.....	50	إخراج الجهاز من مواد التغليف و فحصه.....
		50	إخراج الجهاز والأجزاء من مواد التغليف.....
		50	مرفق مع الجهاز.....
		50	التعرّف.....
		50	الجهاز.....
		51	عرض عام لعناصر التحكم.....
		51	الملحقات.....
		52	قبل أول إستخدام.....
		52	تركيب الجهاز.....
		52	الاستعمال الأساسي.....
		52	ضبط الماسورة التلسكوبية.....
		52	تشغيل الجهاز.....
		52	إيقاف الجهاز.....
		52	نقل الجهاز.....
		52	التحكم في القدرة.....
		52	ضبط أداة الأرضيات.....
			عرض عام لأوضاع ضبط فوهة تنظيف
		53	الأرضيات.....
		53	التنظيف باستخدام الملحق.....
		53	إيقاف و تخزين الجهاز.....
		53	تفكيك الجهاز.....
		53	التنظيف والعناية.....
		53	حماية المحرك.....
		53	مواد التنظيف.....
		53	تنظيف فلتر حماية المحرك.....

⚠️ الأمان

انتبه إلى مراعاة المعلومات الخاصة بموضوع الأمان ،
كي يمكنك استخدام جهازك بأمان.

إرشادات عامة

- لامتناص المواد الضارة بالصحة أو حادة الحواف أو الساخنة أو المتوهجة.
- لامتناص المواد الرطبة أو السائلة.
- لامتناص المواد والغازات سريعة الاشتعال أو المتفجرة.
- لامتناص الرماد والسخام الناتجين من مواقد التدفئة و أجهزة التدفئة المركزية.
- لامتناص غبار الحبر الناتج من الطابعات وماكينات التصوير.
- لامتناص ردم البناء.
- افصلي الجهاز من مصدر الإمداد بالتيار الكهربائي ، عندما:
- تنظف الجهاز.

- تجد هنا معلومات عامة حول هذا الدليل.
- اقرأ هذا الدليل بعناية. عندئذ فقط سيمكنك تشغيل الجهاز بأمان وكفاءة.
- يُوجه هذا الدليل إلى مُستخدم الجهاز.
- التزم بمراعاة إرشادات الأمان والإرشادات التحذيرية.
- احتفظ بالدليل و بمعلومات المنتج لغرض الاستخدام اللاحق أو لتسليمها إلى المالك التالي.
- افحص الجهاز بعد إخراجهِ من مواد التغليف. لا توصل الجهاز بالكهرباء في حالة وجود أضرار ناتجة عن عملية النقل.

تقييد دائرة المستخدمين

تجنب المخاطر على الأطفال والأشخاص العُرضيين للخطر. يمكن للأطفال بدءًا من عمر 10 سنوات فما فوق ، وكذلك للأشخاص الذين يعانون نقصًا في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية ، أو يعانون نقصًا في الإدراك أو المعرفة أو كليهما ، استخدام هذا الجهاز ، إذا تم ذلك تحت إشرافٍ وبعد اطلاعهم على كيفية التشغيل الآمن للجهاز ، و إدراك المخاطر الناتجة.

لا يجوز للأطفال العبث بالجهاز. لا يجوز للأطفال تنظيف الجهاز أو إجراء أعمال الصيانة المنوطة بالمستخدم إلا إذا تمت مراقبتهم أثناء ذلك.

إرشادات الأمان

احرص على مراعاة إرشادات الأمان هذه عند استخدام الجهاز.

الاستعمال المطابق للتعليمات

يجري قراءة المعلومات المتعلقة بالاستخدام المقصود للتأكد من ذلك الاستخدام الجهاز بشكل صحيح وامن.

- استخدم هذه الجهاز فقط:
- وفقًا لدليل الاستعمال هذا.
- مع الأجزاء والكماليات الأصلية. لا يحق المطالبة بحقوق الضمان في حالة حدوث أضرار نتيجة استخدام منتجات غريبة.
- لتنظيف الأسطح.
- في المنزل الخاص وفي الأماكن المغلقة من المحيط المنزل في درجة حرارة الغرفة.
- مناسب لاستخدام على الارتفاع حتى 2000 متر من فوق سطح البحر.
- لا تستخدم الجهاز:
- لتنظيف الأفراد أو الحيوانات من خلال الشفط.

- لا تقم مطلقاً بوضع وصلة الشبكة في وضع تلامس مع أجزاء ساخنة من الجهاز أو مصادر حرارية.
- لا تقم مطلقاً بوضع وصلة الشبكة في وضع تلامس مع أسنان مدببة أو حواف حادة.
- لا تتني أو تسحق أو تغير وصلة الشبكة الكهربائية.
- تنطوي أعمال التركيب غير السليمة فنيًا على أخطار.
- لا توصل الجهاز وتشغل إلا وفقا للقيم الموحدة على لوحة الصنع .
- لا توصل الجهاز إلا بمقبس مركب بطريقة سليمة و مزود بوصلة تأريض على أن تكون شبكة الكهرباء ذات تيار متردد.
- يجب أن يكون نظام أسلاك الحماية الأرضية الخاص بتركيبات المنزل الكهربائية مركبًا وفقًا للوائح المعنية.

⚠ تحذير - خطر الإصابة بحروق!

- أنظمة الفلاتر يمكن أن تسخن أثناء التشغيل وتؤدي إلى نشوب حريق في حالة ملامستها لمواد قابلة للاشتعال أو محتوية على الكحول.
- لا تضع أية مواد قابلة للاشتعال أو مواد محتوية على الكحول على كيس الغبار أو الفلتر.
- عند تنظيف الجهاز لا تستخدم أية مواد قابلة للاشتعال أو محتوية على الكحول.
- في حالة زيادة وقت التشغيل على 30 دقيقة ، قد يسخن بشدة سلك الكهرباء الملفوف.
- اسحب كابل الكهرباء للخارج بشكل كامل.

⚠ تحذير - خطر الصعق الكهربائي!

- تنطوي أعمال الإصلاح غير السليمة فنيًا على أخطار.
- وحدهم أفراد الطاقم الفني المدربين من أجل ذلك يُسمح لهم بإجراء إصلاحات على الجهاز.
- لا يسمح إلا باستخدام قطع الغيار الأصلية لإصلاح الجهاز.
- إذا كان كابل الكهرباء لهذا الجهاز معيب ، يجب تغييره من قبل الجهة الصانعة أو مركز خدمة العملاء التابع لها أو من قبل فني مؤهل بشكل مماثل ، و ذلك لتجنب المخاطر.
- أي جهاز معيب أو كابل كهرباء تالف سوف يشكل خطرًا .
- لا تشغيل أبدًا جهازًا معيب.
- لا تشغيل جهازًا ذا سطح مشقوق أو مكسور.
- لا تشد كابل الكهرباء المتصل بالشبكة كي تفصل الجهاز عن شبكة الكهرباء أبدًا. انزع القابس الكهربائي من كابل الكهرباء دائما.
- لا تشد الجهاز من كابل الكهرباء المتصل بالشبكة أو تحمله.
- إذا كان الجهاز معيب أو كابل التوصيل بالشبكة تالفًا ، فاسحب على الفور القابس الكهربائي لكابل التيار أو أفضل المصهر الموجود في صندوق المصاهر.
- الاتصال بخدمة العملاء.
- وحدهم أفراد الطاقم الفني المدربين من أجل ذلك يُسمح لهم بإجراء إصلاحات على الجهاز.
- الرطوبة المتوقعة في الجهاز قد تسبب صدمة كهربائية.
- لا تستخدم الجهاز إلا في أماكن مغلقة.
- لا تعرّض الجهاز أبدًا للحرارة والرطوبة الشديتين.
- لا تستخدم أجهزة تنظيف بالضغط العالي أو أجهزة تنظيف بالبخار ، كي تنظف الجهاز.
- أي عزل معيب لكابل الكهرباء سوف يشكل خطرًا.

⚠️ تحذير - خطر الإصابة!

- الأجزاء المتحركة والفتحات الموجودة بالجهاز يمكن أن تؤدي إلى حدوث إصابات.
- أبعاد الملابس والشعر والأصابع وأجزاء الجسم الأخرى عن الفتحات الموجودة بالجهاز والأجزاء المتحركة.
- لا تقم مطلقاً بتوجيه الماسورة أو رؤوس التنظيف على العينين أو الشعر أو الأذنين أو الفم.
- سقوط الجهاز يمكن أن يشكل خطرًا على الأشخاص.
- عند تنظيف السلالم ، تأكد من عدم وجود أشخاص في المستوى الموجود أسفل الجهاز.
- قد يؤدي سلك الكهرباء المفرد إلى التعثر فيه.
- عند أخذ استراحة أثناء التنظيف ، أوقف الجهاز وانزع القابس الكهربائي من المقبس.
- قم بلف سلك الكهرباء.
- آلية اللف الأوتوماتيكي للكابل قد تشكل خطرًا على المستخدم.
- أثناء اللف الأوتوماتيكي للسلك ، تأكد أن القابس الكهربائي ليس مقذوفًا باتجاه أشخاص أو أجزاء الجسم أو حيوانات أو أشياء.

⚠️ تحذير - خطر الاختناق!

- يمكن أن يلف الأطفال مواد التغليف فوق رؤسهم أو ينحسروا بداخلها ويختنقوا.
- أبعاد مواد التغليف عن متناول الأطفال.
- لا تدع الأطفال يلعبون بمواد التغليف للجهاز.

تجنب الأضرار المادية

- لتجنب حدوث أضرار مادية في الجهاز أو الملحقات أو أية أغراض أخرى ، احرص على مراعاة هذه الإرشادات.

تنبيه :

- وضع الجهاز على الخرطوم قد يتلف الخرطوم.
- لا تضع الجهاز مطلقاً على الخرطوم.
- الجزء الخارجية المتآكلة أو حادة الحواف برئوس التنظيف يمكن أن تتسبب في حدوث أضرار بالأرضيات الصلبة الحساسة ، مثل الباركيه أو الأرضيات المشمع.
- افحص الجزء الخارجية بانتظام من حيث التآكل.
- استبدل رأس التنظيف المتآكلة.
- وجود اتساخ في المحرك يمكن أن يلحق الضرر بالمحرك.
- لا تقم مطلقاً بتشغيل الجهاز بدون كيس غبار.
- لا تقم مطلقاً بتشغيل الجهاز بدون فلتر حماية المحرك.
- لا تقم مطلقاً بتشغيل الجهاز بدون فلتر العادم.



طي صفحات الصورة.

صورة 1

- A أداة تنظيف الأرضية القابلة للضبط
- B أنبوب تلسكوبية
- C مقابض مع خرطوم
- D أكياس الغبار
- E فلتر حماية المحرك
- F فلتر النظافة الصحية HEPA
- G optional
- H optional
- I فرشاة شَقِيَّة
- J optional
- K فرشاة تنظيف المفروشات
- L optional
- M فرشاة تنظيف المراتب

التعرف تعرّف على أجزاء جهازك.

الجهاز

تجد هنا نظرةً عامة على مكّونات جهازك.

ملاحظة: قد تظهر إختلافات معينة في بعض التفاصيل والألوان حسب موديل الجهاز.

صورة 2

- 1 أداة تنظيف الأرضية القابلة للضبط
- 2 الماسورة التلسكوبية المزودة بجلبة الضبط
- 3 مقبض
- 4 خرطوم
- 5 متحكم القدرة ومفتاح التشغيل/الإيقاف
- 6 مساعد الإيقاف
- 7 سلك الكهرباء
- 8 مساعد التخزين
- 9 الغطاء القلاب الخلفي
- 10 غطاء
- 11 مقبض

حماية البيئة والتوفير

حافظ على البيئة باستعمال جهازك بصورة رحيمة بالموارد وتخلص من المواد القابلة لإعادة الاستخدام بصورةٍ صحيحة.

التخلص من مواد التغليف

كافة مواد التغليف خامارٌ غير ضارة بالبيئة و يمكن إعادة استغلالها.

• تخلص من المكّونات المفردة بشكلٍ منفصل حسب نوعها.

يمكنك الحصول على المعلومات الخاصة بأحدث سبل التخلص من المخلفات لدى تاجرك المتخصص او لدى إدارة البلدية أو المدينة التي تتبع لها.

إخراج الجهاز من مواد التغليف و فحصه

ما يجب عليك مراعاته عند إخراج الجهاز من مواد التغليف ، تعرفه هنا.

إخراج الجهاز والأجزاء من مواد التغليف

1. أخرج الجهاز من عبوة التغليف.
2. أخرج كافة الأجزاء الأخرى والمستندات المرفقة من عبوة التغليف وجّهها.
3. انزع مادة التغليف الموجودة.
4. قم بإزالة الملصقات والرقائق الموجودة.

مرفق مع الجهاز:

بعد إخراج كافة القطع من أغلفتها تأكد من خلوها من أضرار النقل وعدم نقصان أيّ منها.

ملاحظة: يأتي الجهاز مزودًا بملحقات إضافية تبعًا لتجهيزاته.

عرض عام لعناصر التحكم
تجد هنا عرضًا عامًا لعناصر التحكم بجهازك.

المرز	الاستخدام
	<ul style="list-style-type: none"> تشغيل الجهاز. إيقاف الجهاز التحكم في القدرة.
Min	تنظيف الستائر والمنسوجات الحساسة.
	تنظيف الأثاث المنجد و الوسادات.
	<ul style="list-style-type: none"> تنظيف السجاد الحساس. تنظيف كميات الاتساخات الصغيرة.
	تنظيف أغطية الأرضيات المتينة.
Max	تنظيف الأرضيات الصلبة و السجاجيد والحصائر شديدة الاتساخ.
	قم بتغيير كيس الغبار.

الملحقات

استخدم الملحقات الأصلية. فهي مصممة لتناسب مع جهازك. يمكنك أن تلقي هنا نظرةً عامة على ملحقات جهازك واستخدامها.

الملحقات	الاستخدام
مجموعة الفلاتر البديلة	إزالة المواد المشفوفة.
فلتر حماية المحرك	حماية المحرك من الاتساخ.
فلتر النظافة الصحية UltraAllergy	تنظيف منفذ تصريف هواء العادم.
فرشاة تنظيف الأرضيات الصلبة المزودة بحلقة فرشاة	
فرشاة تنظيف الأرضيات الصلبة	

قبل أول استخدام

هبي الجهاز للاستخدام.

تركيب الجهاز

1. قم بتوصيل المقبض بالماسورة التلسكوبية.

صورة 3

2. قم بتعشيق مهائئ الخرطوم في فتحة مدخل

الهواء الموجودة بالغطاء.

صورة 4

3. قم بتوصيل الماسورة التلسكوبية بفرشاة تنظيف

الأرضيات.

صورة 5

تشغيل الجهاز

1. أمسك القابس الكهربائي و اسحبه للخارج حتى

الوصول إلى الطول المطلوب.

2. ضع القابس الكهربائي في المقبس.

3. اضغط على ①.

صورة 9

إيقاف الجهاز

1. اضغط على ①.

2. انزع القابس الكهربائي من المقبس.

3. اسحب الكابل الكهربائي قليلا ثم اتركه يتحرك.

يتم لفت تلك الكهرباء أوتوماتيكيا.

نقل الجهاز

1. إيقاف الجهاز.

2. ضع الجهاز في وضعية مستقيمة على قطعة

الخلفي.

3. أدخل إسقاطة الموجودة على أداة الأرضيات

في الحز الموجود على الجانب السفلي للمكنسة

الكهربائية.

صورة 10

4. لتجاوز أية عوائق ، انقل الجهاز من خلال

المقبض.

OPTIONAL

التحكم في القدرة

يمكنك التحكم في وضع الضبط باستمرار.

1. أدر متحكم القدرة إلى وضع الضبط المطلوب.

الاستعمال الأساسي

يمكنك أن تجد هنا كل ما يجب عليك معرفته

بشأن تشغيل جهازك.

ضبط أداة الأرضيات

استخدم المفتاح لضبط فرشاة تنظيف الأرضيات

على القاعدة المطلوبة.

صورة 12

ضبط الماسورة التلسكوبية

1. قم بتحرير قفل الماسورة التلسكوبية.

2. اضبط الطول المطلوب للماسورة التلسكوبية.

صورة 8

عرض عام لأوضاع ضبط فوهة تنظيف الأرضيات
تجد هنا عرضاً عاماً لأوضاع ضبط فرشاة تنظيف الأرضيات.

الرمز الاستخدام

تنظيف السجاجيد والحصائر.
تنظيف الباركيه والأرضيات الصلبة.



التنظيف باستخدام الملحق

1. قم بتثبيت الفرشاة المطلوبة على الماسورة التلסקوبية أو المقبض.
2. بعد الاستخدام أخرج الفرشاة التي تم استخدامها من الماسورة التلסקوبية أو اخلعها من المقبض.

إيقاف و تخزين الجهاز

1. أوقف الجهاز.
2. إذا كنت تريد إيقاف المكنسة الكهربائية لفترات طويلة نسبياً ، فاستخدم مساعد التخزين الموجود على الجانب السفلي للجهاز.
- صورة 10
3. استخدم مساعد الإيقاف للتوقيفات المؤقتة القصيرة نسبياً للبرامج.
- صورة 13

تفكيك الجهاز

1. افصل الوصلة بين الماسورة التلסקوبية والمقبض.
- صورة 14
2. اضغط كلتا سقاطتي التأمين معاً.
3. اجذب الماسورة لإخراجها من الجهاز الجهال.
- صورة 15

التنظيف والعناية

نظف جهازك و اعتنى به بدقة ، كي يظل قادرًا على أداء وظيفته لمدة طويلة.

حماية المحرك

انتبه لأية اتساخات في المحرك.

تنبيه

- وجود اتساخ في المحرك يمكن أن يلحق الضرر بالمحرك.
- لا تقم مطلقاً بتشغيل الجهاز بدون كيس غبار .
 - لا تقم مطلقاً بتشغيل الجهاز بدون فلتر حماية المحرك.
 - لا تقم مطلقاً بتشغيل الجهاز بدون فلتر العادم.

مواد التنظيف

اقتصر على استخدام المنظفات المناسبة.

تنبيه

- يمكن أن يتضرر الجهاز بفعل مواد التنظيف غير المناسبة أو التنظيف الخاطئ.
- لا تستخدم منظفات خادشة أو مواد تنظيف حادة.
 - لا تستخدم أية منظفات تحتوي على نسبة عالية من الكحول.
 - لا تستخدم أية ليفات أو إسفنجات تنظيف خشنة.
 - اغسل الفوط الإسفنجية جيداً قبل الاستخدام.

تنظيف فلتر حماية المحرك

نصيحة: للحصول على أفضل نتائج تنظيف ممكنة ، قم بتنظيف أو غسل فلتر حماية المحرك على فترات منتظمة. بعد تنظيف جزيئات الغبار الدقيقة ، قم بتنظيف أو استبدال فلتر حماية المحرك من أجل ضمان قدرة الجهاز على الشفط.

1. إيقاف الجهاز.
2. انزع القابس الكهربائي من المقبض.
3. افتح الغطاء.
- صورة 16
4. من أجل تحرير فلتر حماية المحرك من آلية التثبيت ، اجذب من العروات الجانبية.
- صورة 17
5. اخلع فلتر حماية المحرك في اتجاه السهم.
6. قم بتنظيف فلتر حماية المحرك و أدخل الفلتر بشكل صحيح في الجهاز.
- صورة 18

تغيير كيس الغبار

إذا أضاء مبین تغيير كيس الغبار باستمرار عند رفع الفرشاة و عند استخدام أعلى مستوى أداء، فقم بتغيير كيس الغبار.

1. أوقف الجهاز.
2. انزع القابس الكهربائي من المقبس.
3. لفتح الغطاء ، اضغط على ذراع التأمین.
- صورة 16
4. لغلق كيس الغبار ، اسحب عروة التأمین.

صورة 23

5. أخرج كيس الغبار بالكامل من الحامل.

صورة 23

6. تخلص من كيس الغبار بالكامل.
7. اضغط كيس الغبار الجديد في الحامل إلى أن يثبت في موضعه.

صورة 24

- لا تقم بتثني كيس الغبار.
8. أغلق الغطاء.

تأكد من عدم تعرض كيس الغبار للانحصار عند غلق الغطاء. لا ينغلق الغطاء إلا بعد إدخال كيس غبار.

7. يجب استبدال الفلتر المتسخ.

8. قم بالعناية بأجزاء الجهاز و الملحقات باستخدام أحد منظفات الأجزاء البلاستيكية القياسية المتداولة بالأسواق.

9. عند اللزوم قم بتنظيف حجيرة الغبار باستخدام جهاز ثان أو قم بتنظيفه باستخدام نافضة غبار جافة أو فرشاة تنفيض غبار.

10. بعد التنظيف ، أعد تركيب فلتر حماية المحرك في الجهاز.

11. قم بتأمین فلتر حماية المحرك في موضعه بأعلى.

12. أغلق الغطاء.

استبدال فلتر النظافة الصحية HEPA

ملاحظة: يظل أداء التصفية للفلتر سليماً ، حتى و إن تغير لون سطح الفلتر.

نصائح

للحصول على مستوى الأداء المثالي ، قم بإستبدال فلتر النظافة الصحية HEPA مرة في السنة. بعد إستبدال جزئيات الغبار الدقيقة ، قم بإستبدال فلتر النظافة الصحية HEPA من أجل ضمان كفاءة أداء الشفط بالجهاز.

1. أوقف الجهاز.
2. انزع القابس الكهربائي من المقبس.
3. افتح الغطاء القلاب الخلفي.
4. اضغط عروة تأمین القفل في اتجاه السهم.
- صورة 19
5. قم بتحرير فلتر النظافة الصحية HEPA.
6. اخلع فلتر النظافة الصحية HEPA من الجهاز.
- صورة 19
7. أدخل فلتر النظافة الصحية HEPA في الجهاز.
8. أغلق الغطاء القلاب الخلفي.

التغلب على الاختلالات

يمكنك أن تقوم بنفسك بإصلاح الأعطال البسيطة بجهازك. اقرأ معلومات التغلب على الأعطال قبل الاتصال بخدمة ما بعد البيع. حيث يجنبك ذلك أية تكاليف غير ضرورية.

⚠ تحذير

خطر الصعق الكهربائي!

- تنطوي أعمال الإصلاح غير السليمة فنيًا على أخطار.
- وحدهم أفراد الطاقم الفني المدربون من أجل ذلك يسمح لهم بإجراء إصلاحات على الجهاز.
- لا يسمح إلا باستخدام قطع الغيار الأصلية لإصلاح الجهاز.
- إذا كان كابل الكهرباء لهذا الجهاز متضررًا ، يجب تغييره من قبل الجهة الصانعة أو مركز خدمة العملاء التابع لها أو من قبل فني مؤهل بشكل مماثل ، و ذلك لتجنب المخاطر.

الاختلالات الوظيفية

الخلل	السبب	التغلب على الخلل
الجهاز لا يعمل.	مبين تغيير كيس الغبار يضيء.	قم بتغيير كيس الغبار.
ينفصل المصهر المنزلي عند تشغيل الجهاز.	يتم تشغيل العديد من الأجهزة بشكل متزامن من مصدر كهرباء واحد.	1. قم بتشغيل المصهر المنزلي. 2. اضبط أدنى مستوى أداء. 3. قم بتشغيل الجهاز.
تراجع قوة الشفط.	هناك بالفرشاة أو إلماسورة التلسكوبية أو الخرطوم.	1. قم بتفكيك الجهاز. 2. قم بإزالة الإعاقة.
كيس الغبار ممتلئ.		قم بتغيير كيس الغبار.
هناك إعاقة بفلتر النفاثة الصحية HEPA.		قم تعويض فلتر النفاثة الصحية HEPA.

رقم المنتج و رقم الصنع

تجد رقم المنتج ورقم الصنع على لوح الصنع للجهاز. كى تجد بيانات جهازك ورقم هاتف خدمة العملاء مجدداً بسرعة، يمكنك تدوين البيانات.

اشتراطات الضمان

يحق لك أن تحصل على ضمان لجهازك وفق الاشتراطات التالية. يتم تحديد شروط الضمان لهذا الجهاز من قبل ممثلنا في الدولة التي يتم فيها بيع الجهاز. يمكنك الحصول على تفاصيل هذه الشروط من قبل الموزع الذي اشترى منه الجهاز أو من قبل ممثلنا في الدولة مباشرةً. تجد اشتراطات الضمان الدولية مباشرة في نهاية الجزء العناوين ذات الصلة تجدها في الصفحات الأربعة الأخيرة من هذا المستند. علاوة على ذلك تجد شروط الضمان أيضا على.

النقل و التخزين و التخلص

التخلص من الجهاز القديم

يمكن إعادة تدوير المواد الخام الثمينة من خلال التخلص من الجهاز بطريقة تحافظ على البيئة.

1. انزع القابس الكهربائي من كابل الكهرباء.
2. اقطع كابل الكهرباء.
3. تخلص من الجهاز بطريقة لا تضر بالبيئة.

خدمة العملاء

إذا كانت لديك أسئلة أو لم تكن قادرًا على إصلاح خلل ما في الجهاز بنفسك أو يتعين عليك إصلاح الجهاز، يرجى منك التوجه إلى مركزنا لخدمة العملاء. يمكنك حل الكثير من المشكلات بنفسك من خلال المعلومات المذكورة حول التغلب على الاختلالات في هذا الدليل أو على موقعنا الإلكتروني. إذا لم تكن الحال كذلك، فتوجه إلى مركزنا لخدمة العملاء. نحن نتواصل دائما إلى حل مناسب. نحن نتأكد أن جهازك تم إصلاحه باستخدام قطع غيار أصلية على يد فنيي خدمة عملاء مدربين في حالة الضمان و بعد انتهاء ضمان الجهة الصانعة. تحصل على قطع الغيار الأصلية المهمة للوظيفة وفقاً للائحة التصميم البيئي ذات الصلة لدى خدمة العملاء الخاصة بنا لمدة 10 سنوات على الأقل بدءاً من تسويق جهازك داخل المنطقة الاقتصادية الأوروبية.

ملاحظة: تكون الاستعانة بخدمة العملاء مجانية في

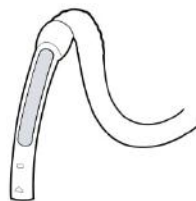
إطار اشتراطات ضمان الجهة الصانعة. سوف تحصل على معلومات مفصلة حول فترة الضمان و شروطه في بلدك لدى خدمة العملاء الخاصة بنا أو لدى تاجرِك أو على موقعنا الإلكتروني. عندما تتواصل مع خدمة العملاء، سوف تكون بحاجة إلى رقم المنتج و رقم الصنع الخاصين بجهازك. تجد بيانات الاتصال بخدمة العملاء في فهرس خدمة العملاء في نهاية الدليل أو على موقعنا الإلكتروني.



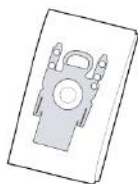
A



B



C



D



E



F



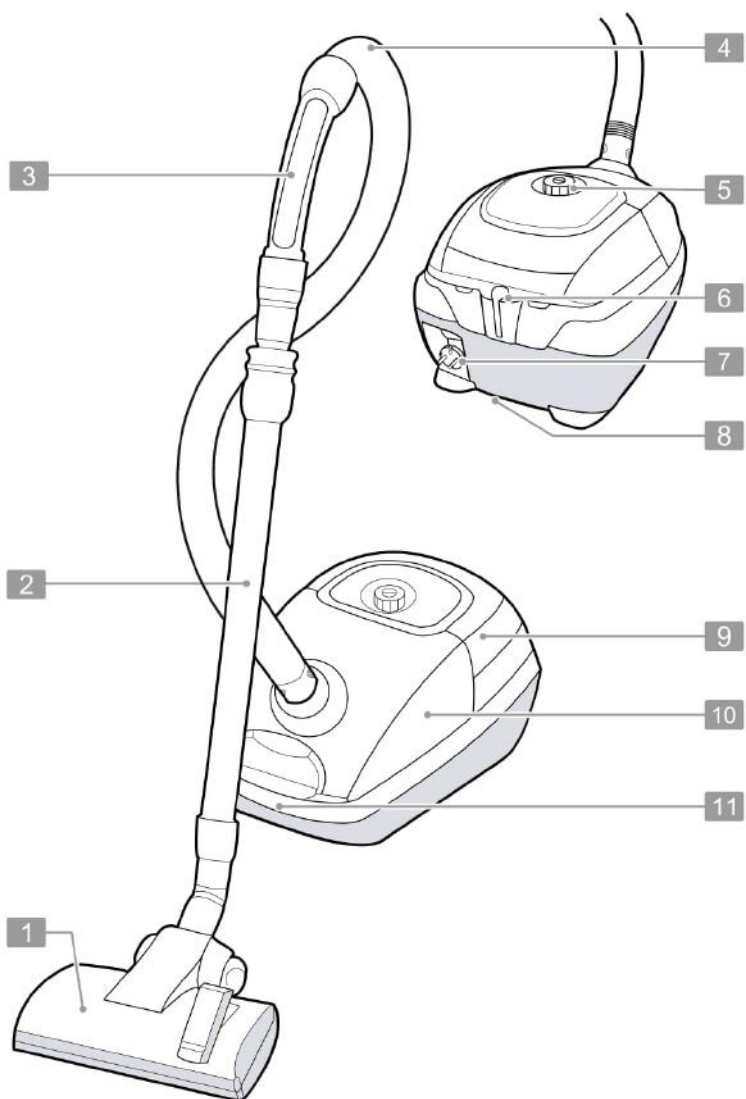
I

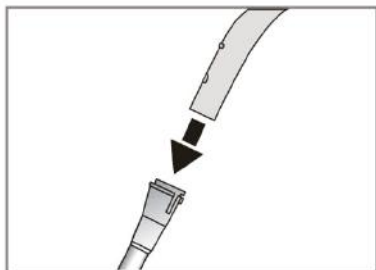


K

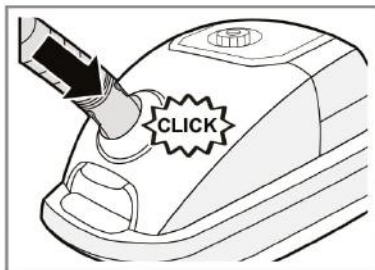


M

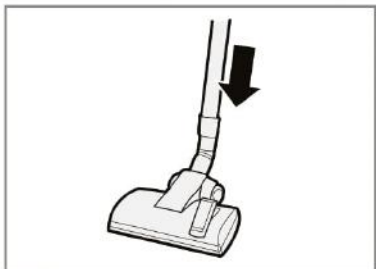




3



4



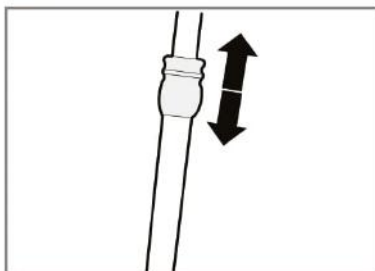
5

OPTIONAL

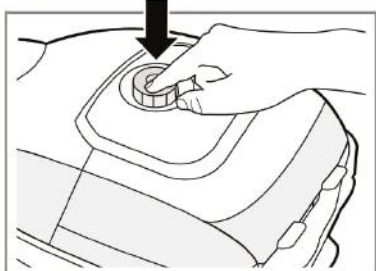
6

OPTIONAL

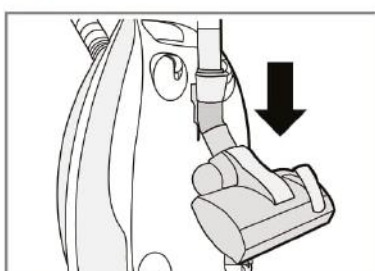
7



8



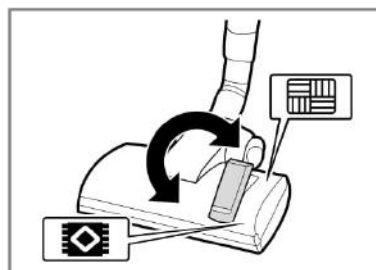
9



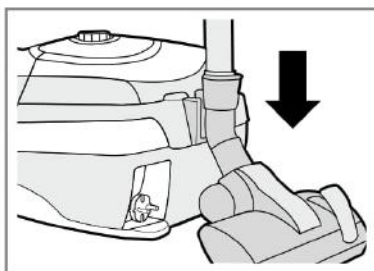
10

OPTIONAL

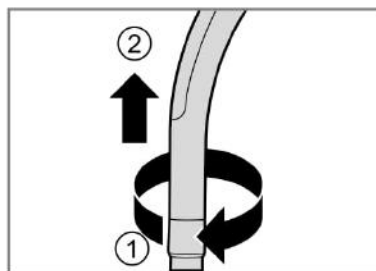
11



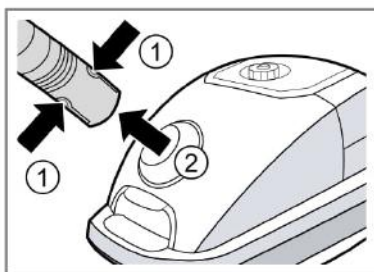
12



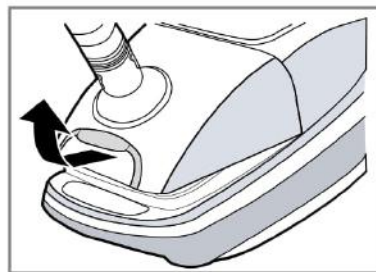
13



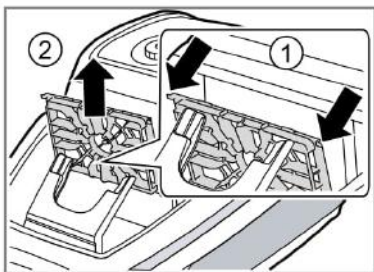
14



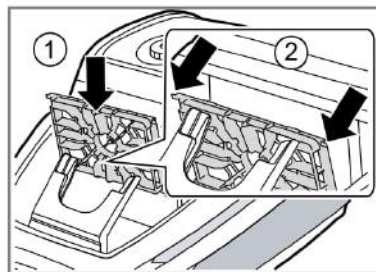
15



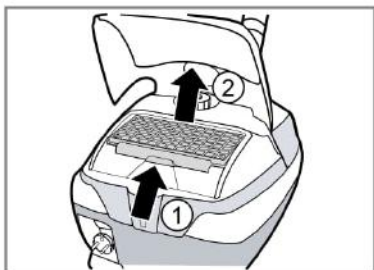
16



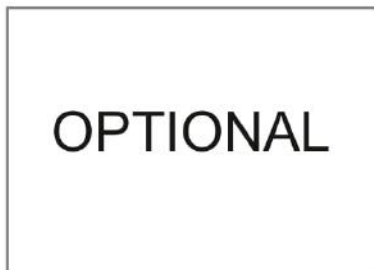
17



18



19



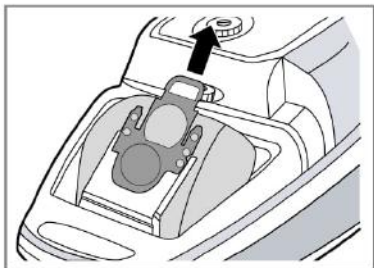
20



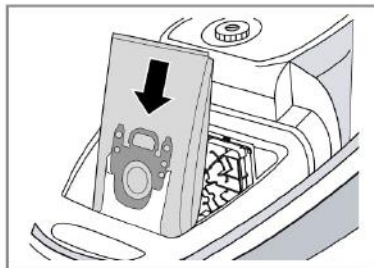
21



22



23



24

ROSSO

تلفن امور مشتریان: 021-62783



Rosso_home



www.rosso-home.com